

Partido Hulandes kier pa La Reina cancela bishita

Pagina 3



Falta datonan pa adapta maneho laboral

Pagina 3



Minister Otmar Oduber:

Linear Park ta di tur hende

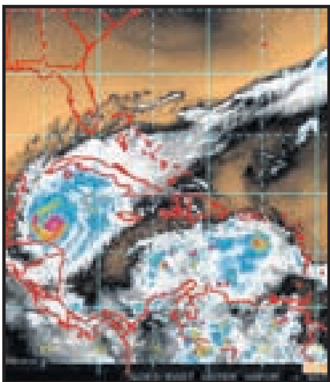
Pagina 4

BON DIA Aruba

Diaranson 26 di October, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

TEMPO

Posibilidad di awacero ta sigui vigente pa awe



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Maximo: 27°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm. Awenochi shelo lo ta basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Presidente di Parlamento Paul Croes

"Nos institucion su pilarnan a wordo sacudi"



ORANJESTAD—E fin no ta hustifica e proceso, aunke cu e ta un elemento di e filosofia Machiavelico cu ta papia di realismo en bes di idealismo politico. Transparencia y integridad ta forma un parti crucial di moralidad politico y Parlamento no a scoge e miho rumbo na momento di a laga e dos aspectonan aki un banda durante e reunion publico riba compra di scolnan modular.

Esaki ta locual Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a bisa durante su discurso durante e conferencia 'Un Estado sin un Parlamento, un situacion deseabel?' na ocasion di 25 aña di Parlamento di Aruba.



Tabata un discurso unda drs. Croes kier a haci un reflexion di e trabou di Parlamento cu mester ta basa riba fundeshi fuerte, pa fungi como un di e pilarnan democratico di Aruba.

"Recientemente pilarnan di nos institucion tabata sacudi pa factornan externo y actornan influencial, y e proceso di decision tabata basa riba otro nocion. Algun mocion presenta y acepta a tene continuacion y stabilidad den consideracion, en bez di igualdad, husticia y integridad," tabata e palabranan di drs. Paul Croes.

Continuacion Pag. 2

Drs. Paul Croes ta kere cu pa Parlamento bira un institucion fuerte

No por laga factor externo y actor influencial determina proceso legislativo

Continuacion Pag. 1

Croes a referi den su discurso riba e reunion riba e scolnan modular unda e mes, como Parlamentario a sostene un mocion pa permiti Minister di Enseñansa sigui cu e proyecto di compra a base di un destaho pa invitacion. "Pero, esaki no tabata e miho dia di mi bida como representante di pueblo," drs. Croes a bisa. Y aunke cu e no ta considera cu e mocion pa sostene e Minister tabata algo malo, en todo caso, Parlamento por a actua miho y exigi mas.

Parlamento ta un pilar di Democracia

E ehempel cu drs. Croes a trece dilanti tabata pa ilustra e responsabilidad cu Parlamento tin pa mantene e pilarnan di e institucion 'Parlamento' fuerte. El a cuminza cu su discurso remarcando cu ta prome biaha el a mira tur e miembronan di Parlamento di Aruba sinta cu otro den un forma asina pacifico. Y aunke cu su palabranan tabata den forma di chiste, e tabata si un antesala pa un proceso di refleccion interno cu a mishi funccionamento di Parlamento di Aruba cu na e momentonan aki ta domina toch pa un mayoria di AVP, e mesun partido di e Presidente.

Croes a uza un ilustracion di e derumbe di e brug natural di Aruba, dia 2 di September 2005 como ehempel kico ta pasa ora cu tin erosion di un monumento, pa motibo di entre otro biento y olanan fuerte. Mescos cu nos brug natural cu a cay, Parlamento ta un monument importante, un di e tres pilarnan democratico, banda di e poder ehecutivo y hudicial. unda podernan di un no por excidi esun di otro. "Durante e curso di e 25 añanan, tabatin hopi erosion interno cu a afecta structura di e organo legislativo. Idioma abusivo, reunionnan emocional, insultonan, falta di



Drs. Paul Croes

respet y presion di parti di e poder ehecutivo, banda di e conotacion di 'stempel parlament' a contribui na un erosion grandi di e imagen di Parlamento," Croes a bisa.

Di otro banda, den su concepto, e reto mas grandi ta e proceso di tuma decision di parti di Parlamentarionan como legisladonan. "E confianza cu sociedad mester tin riba e integridad y husticia di nos decisionnan ta nos reto mas grandi." E responsabilidad aki mester ta maneha sin cu e ta causa daño na imagen di e instituto Parlamento, Croes a sigui bisa ilustrando aki e balor di transparencia, integridad y moral politico.

Pero asina mes, drs. Croes no ta kere cu Parlamento no tin su luga den e tres pilarnan democratico. Al contrario. E dilema moral cu ta existi den politica no ta algo nobo y mas di 2500 aña pasa, e filosofo Chines Confucius a mencion'e caba, esta 'cu si no cambia e foutnan, ta keda bira mas robes.'

E solucion pa e dilema aki, ta pa crea institucionnan fuerte cu no ta permiti e proceso di decision ta domina pa politica partidista, drs. Croes a mustra. E ta kere cu di e forma aki por renforsa e constitucion di e institucion Parlamento y cu mester laga sociedad sa di dje tambe.

Ekipa Parlamentarionan

E pensamento general ta



cu Parlamento tin un papel di supervision riba trabou di Gobierno, door di su derecho di haci pregunta, cambia, aproba of desaproba leynan. "Pero locual hopi ta lubida cu nos tey eynan pa representa pueblo segun reglanan di conducta cu ta acceptabel."

Segun e Presidente, e forma con por yuda Parlamentarionan representa pueblo dignamente, y sigur na e forma acceptabel, ta si nan tin sosten den nan trabou. Particularmente mester ekipa y prepara Parlamentarionan debidamente, pa asina por tuma e miho decisionnan teniendo na cuenta e reglanan di integridad, igualdad y transparencia. Consequentemente ta crucial pa Parlamento traha mas fuerte cu otro institucionnan, manera Parlamentonan di otro paisnan den Reino.

Un otro punto crucial ta e independencia di Parlamento, los di Gobierno pa sigura un bon balance di poder, Paul Croes a continua. Pero tambe Parlamentarionan mester por basa nan decisionnan riba datonan concreto y pa e motibo ey mes, Paul Croes lo kier mira e creacion di un institucion di investigacion manera ta conoci na Hulanda como e Centraal Plan Buro, of e Bureau of Economic Analysis di Merca, cu por duna Parlamentarionan un control basa riba datonan cu ta reforsa nan proceso di tuma decision. "Ami lo kier guia e formacion di un institucion asina."

E MoU cu a firma recientemente cu Controleria General y Gobierno riba Cuentanan Annual tambe lo ta un instrumento pa yuda controla finanzas publico. Mas ainda un paso pa amplia transparencia y ta menos dependiente di un solo medio di comunicacion, ta e canal di television di Parlamento cu pronto lo bay den aire, Paul Croes a splica. "Esaki lo trece Parlamento mas cerca di pueblo, mas transparencia y ban spera, mas control social riba e patronchi di comportacion durante e reunionnan." Instancianan manera SER y CBS tambe lo mester structuralmente envolvi den trabounan di comisionnan Parlamentario, unda ta duna informacionnan relevante.

"Y mocionnan Parlamentario mester ta menos den cantidad, pero mas halto den substancia."Croes a bisa cu prome cu presenta mocionnan nan mester ta bon studia cu asistencia di institucionnan pa nan ta mas relevante y tambe keda ehecuta. Mas ainda, e creacion di un banco electronico di mocionnan lo duna un miho bista di e mocionnan cu Parlamento a accepta, pa facilita Gobierno den ehecucion di e mocionnan presenta pa legisladonan.

E balor di un bon Parlamento Paul Croes a enfatisa cu e "no ta kere cu un sociedad, comercio y ciudadanonan lo ta beneficia sin un Parlamento. Den mi experiencia cortico como Presidente di Parlamento, mi a mira e trabou imenso cu e institucion aki ta carga. Trabounan Parlamentario no ta djis e reunionnan cu publico ta sigui y cu ta haya atencion ora cos bay malo. E ta mucho mas cu esey." Croes a ilustra e diferente responsabilidadnan den comisionnan cu ta reuni diariamente. Mas ainda Parlamentarionan hopi biaha mes fungi como trahadonan social pa individuonan, cu kende mester tene e contacto habri tambe. E reunionnan publico ta maratonico y ta exigi hopi energia, y esaki despues cu dianan prome mester pasa oranan ta studia e topico. Mas ainda, Parlamentarionan ta tene conferencianan di prensa regular y den caso cu kier presenta iniciativanan di ley, mester hinca mas ora ainda den e trabou. E Presidente a mustra cu e palabranan aki, cu e trabou di Parlamento no ta mes suave cu hopi hende ta kere.

Y su conclusion ta cu un estado sin Parlamento no ta bon pa un sociedad. Pero mescos ta conta pa un representacion cu no ta tene na cuenta e balornan moral di bon gobernacion, ya cu esaki ta mina confianza di pueblo den Gobierno y Parlamento. "Y e ta menasa tambe integridad di mercado, ta destorciona competencia y ta pone desaroyo na peliger."

Den su concepto, un Parlamento mas fuerte lo tin su efectonan positivo den henter sociedad, manera comunidad, sector comercial y Gobierno. Y mescos cu e baby Brug Natural ta creciendo awor aki, cla pa bira un atraccion grandi pa Aruba atrobe, mescos ta e caso cu Parlamento di Aruba. Un institucion hoben cu mester a haya su caminda. "Prome cu e por cay den otro, laga nos tur traha pa reforsa e fundeshi y respeta e balor di e institucion hoben aki."❑

Partido Socialista Hulandes kier pa La Reina cancela bishita

Integridad di Corsou den discusion

WILLEMSTAD – Socialistische Partij Nederland, e partido socialista di Hulanda cu ta creciendo den encuestanan, a propone ayera pa La Reina cancela su bishita na Corsou.


Sr. Ronald van Raak

Miembro di e partido Ronald van Raak cu sa hala atencion frecuentemente cu su ponencianan skerpi den direccion di Corsou, a sugeri esey durante tratamento di e presupuesto di relacionnan di Reino ayera den Tweede Kamer. Segun Van Raak, La Reina por sigui cu su bishita na e otro islanan den Caribe Hulandes, pero ta miho pa su Mahestad y su delegacion, den e circunstancianan actual, no bishita Corsou.

Van Raak a referi na entre otro e discusionnan cu tin riba integridad na Corsou. El a menciona un biaha mas e informenan di Servicio di Inteligencia di Corsou cu a indica cu por lo menos 5 Minister no a pasa e test di integridad, si e test aki a tuma luga den forma debido. Den e cuadro aki e ta kere cu un bishita di Su Mahestad na Corsou no ta recomendabel.

La Reina, Prins Willem –Alexander y Prinses Maxima, lo cuminsa un bishita cu lo hiba Cas Real tur isla den Caribe Hulandes. Dia 1 y 2 di november La Reina lo bishita Corsou, pa cua un comision special a traha un programa amplio. A publica e programa oficialmente ayera. Por lo general ta considera e bishita di La Reina como su ultimo bishita como monarca di Reino Hulandes. Ta anticipa, cu e lo abdica trono riba termino cortico.

Van Raak a insisti, cu loke ta pasando na Corsou no ta corecto.

No solamente tin problema cu integridad di algun miembro di Gabinete Schotte, pero tambe e menasa cu pa prome bes Hulanda lo interveni na Corsou a base di articulo 43 di Statuut. Aunke Van Raak no a bisa esey, ta conoci cu tin preocupacion den Tweede Kamer pa siguridad di miembronan di e delegacion.

Ta parce cu su proposicion lo no haña sosten den Tweede Kamer. E miembro di D-66 sra. Ineke van Gent a bisa, cu e ta kere cu cancelacion di e bishita di La Reina na Corsou lo haci mas daño cu bon. Ademas no ta elegante pa cancela e bishita na ultimo momento.

Sra. van Gent ta kere, cu hustamente e bishita lo por tin como consecuencia cu La Reina lo por uni e islanan y den e caso aki Corsou mas tanto. "La Reina ta hopi stima riba tur e islanan di Caribe", asina sra. Van Gent a bisa.

No tabata masha cla si, ki otro partidonan ta pensa di e sugerencia di Van Raak. Van Raak tabata por la goma cu Minister di Relacionnan di Reino, Piet-Hein Donner pa e manera "fofo" cu Reino ta atendiendo cu e situacion na Corsou. Van Raak kier mira un actitud mas firme, principalmente pa loke ta trata aspectonan di integridad.❑

Falta di datonan ta un problema pa adapta maneho riba mercado laboral

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber ta haya importante pa otro siman departamento di Labor (DAO) cu sosten di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) lo realisa un encuesta pa determina e situacion actual di nos forsa laboral. E resultado di e encuesta aki lo determina entre otro e caracteristicanan di nos mercado laboral, tipo di trahadonan, hendenan desemplea pa asina bin cu un maneho mas specifico pa cumpli cu e necesidad riba nos mercado laboral.



Prome cu departamento di Progreso Laboral (DPL) a ser introduci oficialmente dia 1 di augustus ultimo, un campaña di inscripcion di persona desemplea a tuma luga den diferente bario rond di Aruba. Minister di Labor, sr. Otmar Oduber a bisa cu e campaña aki tabata un iniciativa boluntario di e departamento aki pa yuda inmediatamente e personanan cu no tabatin trabou. Pues e no tabata algo investigativo pa determina e necesidad real di trabou den nos mercado laboral.

E encuesta cu DAO y CBS lo realisa lo ta na un escala mas amplio -segun e mandatario- y e ta bay den direccion di loke un Censo ta. "Nan ta sali acumula e datonan den e diferente casnan ey", asina minister Oduber a bisa. Un total di 2 mil adres rond di Aruba a ser selecciona den forma di "at random" cu lo ser encuesta entrante 31 di October te dia 27 di November proximo. Igualmente minister Oduber a bisa cu Aruba a pasa den un Censo general caminda entre otro a ser evalua e parti di e situacion laboral di nos poblacion. Pues e ta bisa cu tanto e resultado di e Censo aki, como e campaña di inscripcion cu DPL a realisa recientemente, plus e encuesta cu lo tuma luga otro siman dor di DAO y CBS, tur tres tin balor y lo contribui pa haya un panorama real di e caracteristicanan y necesidadnan di nos mercado laboral. E ta haya cu nan ta tres instrumento tremendamente bon pa haya cifra actual y real, y asina fiha un maneho cu ta necesario pa por acapara y atende cu e forsa laboral na Aruba.

Minister Oduber a bisa cu e hecho cu a ser realisa un Censo aña pasa, esaki no ta kita e balor di e encuesta riba forsa laboral na Aruba. E ta haya e encuesta aki hopi importante ya cu pa prome biaha den historia nan por evalua den un periodo di un aña, con e desaroyo di nos mercado di labor tabata ta. Di otro banda kico e cambio tabata ta pa nan por adapta nan maneho. "Ora cu mi asumi mi responsabilidad m'a bisa cu un di e problema mas grandi cu tabatin den e maneho laboral tabata e hecho cu no tin datonan cu bo por acumula, den e sentido cu por analisa nan, y crea un maneho politico", asina e minister responsabel di labor a bisa. Minister Oduder a indica cu recientemente tabatin un censo pero aña pasa tabatin un desaroyo diferente compara un aña despues. El a trece como ehemplo cu durante temporada di Censo 2010, nos pais tabatin un periodo caminda cu refineria tabata cera, y tabatin entre 2 mil pa 3 mil hende cu eventualmente no tabata trahando. Tambe nos tin un desaroyo den nos industria turistico cu den 2010 a "flip out" pero no tabatin un crecemento significativo manera esun cu ta tumando luga durante 2011. Pues e por bisa cu actualmente tin mas hende trahado den e sector hotelero cu loke tabatin un aña pasa.❑

Encuesta di Forsa Laboral kier sa

Si muchanan di 6 pa 13 aña ta trahando despues di scol

ORANJESTAD - Sra. Yvonne Liperez kende ta lider di e proyecto di Encuesta di Forsa Laboral cu lo cuminsa dialuna awor a informa cu tur hende incluso muchanan di 6 aña pariba lo ser entrevista. Nan ta contesta e preguntanan hunto cu nan mayor.

El a bisa cu nan tin un cuestionario chikito cu algun preguntanan pa muchanan entre 6 pa 13 aña. Sra. Liperez a laga sa cu e motibo di esaki ta cu nan kier gewoon capta si tin muchanan entre 6 pa 13 aña ta trahando despues di scol. "Nos lo kier mira si esey ta tumando luga, na unda y den cual seccion nan ta trahando", asina e funcionario di departamento di Labor (DAO) a bisa.

E intencion di esaki ta pa nan por haya un extra informacion di e mercado laboral, si tin muchanan di e edad ey cu ta forma parti di nos forsa laboral, segun sra. Liperez.❑

Minister ta nenga cu ta pronkia cu proyecto di otro Minister

Linear Park ta di tur hende y no di Otmar Oduber

ORANJESTAD – E comentario cu Otmar Oduber ta pronkia cu Linear Park como cu ta di dje e proyecto ta, ta un comentario totalmente ridiculo segun e mandatario ta bisa.



"Mi ta haye un comentario masha ridiculo pasobra den e Gobierno aki nos no ta wak ken ta dorna cu pluma di ken" Oduber a sigura BONDIA ARUBA. E ta un proyecto cu riba papel a existi pa 7 aña y no ta e mandatario di Turismo actual a invente. Pero e ta bisa si cu e ta importante y cu via e fondo di TPF, por cubri e parke su construccion.

Pa loke ta metemento den cartera, e mandatario ta sigura cu e proyecto ta den coordinacion estrecho cu colega di infrastructura. Pero mes momento e mandatario ta admiti si cu e ta papia mas di e proyecto aki cu cualkier otro minister. E ta haci esaki tambe pasobra e tin di haber cu turismo. Un proyecto cu a inicia bou di AHATA 7 aña pasa y a pidi Gobierno sosten anterior pero esei no a logra.

Nervio enberdad hopi biaha ta acompaña e mandatario di Turismo ora cu e pasa banda di Linear Park y ta mira cu ainda cierto cosnan no ta cla, siendo cu tin un fiesta Real importante cu tin cu tuma lugar fin di e siman aki. E ta confirma cu e ta pasa eynan tur dia y ta mira cu trabounan ta wordo haci, pero cu e ansha ta keda toch pa sigura cu tur cos lo keda cla na tempo. "E plaza ta completamente cla" Oduber ta sigura BONDIA ARUBA di tur forma, refiriendo na e prome fase cu ta esun di Nikki Beach te na altura di e final di Neftali Park y Surfside Marina.

E mandatario Otmar Oduber a sigura cu e parti completo di e plaza di e proyecto Linear Park ya a wordo entrega.

E hecho cu e proyecto total ta keda cla na januari, no ta trankilisante toch, sabiendo cu e fecha di e evento di La Reina ta un fecha cu no por wordo hala. "Kier men cu tur cos mester ta cla pa diaranson awor" Oduber a bisa. Ora cu a puntra e mandatario si enberdad e parti aki lo keda cla, e mandatario a sigura BONDIA ARUBA cu 'e parti aki lo keda cla'.

E mandatario a sigura cu e parti completo di e Plaza ya a wordo entrega y nan ta finalisando e parti di e parkinglot dilanti y na Neftali Henriquez y Marina cu lo keda cla. Despues di e bishita di La Reina lo continua te na cas di Gobernador. "Loke a wordo haci aworaki eigenlijk ta mas di 50% di e trabou" Oduber ta sigura BONDIA ARUBA. Como tal unabes cu e bishita di La Reina termina, ta sigui cu e parti cu lo completa na januari.

Mientras cu hopi ta considera Linear Park como e trofeo di Otmar Oduber y ta wake como su baby, Oduber mes no ta comparti e idea aki. Ni maske cu e ta zona asina, aunke cu Oduber ta mustra cu e ta un proyecto si hopi importante pasobra e ta pone Aruba luci y sali padilanti riba nos competencia.

E la mustra cu Linear Park ta kita e hecho cu Aruba ta competi solamente riba solo, biento y e amabilidad di hende. Y cu proyectonan asina nos ta competi y destaca. Mientras cu tur isla por tin e solo y santo, no ta tur tin un linear park manera cu e mandatario ta bisa. ❑



Dowers ta sigura cu debi cu problema di schoolnan Noord y Washington

Tin atencion pa asunto di busnan daña afectando alumnonan

ORANJESTAD – E asunto di busnan defecto cu ta afecta alumnonan di scolnan di Noord a keda resolvi. Por lo menos segun e mandatario di Enseñansa Arthur Dowers a sigura BONDIA ARUBA ayera. E ta confirma cu enberdad tabatin problema pero cu esaki a keda resolvi recientemente.

Segun e mandatario, nan a tende algun bes cu tabatin problema y a intermedia den e asunto aki mesora. "Si acaso ta asina cu berdaderamente Arubus no por cumpli, mester busca solucionnan duradero" Dowers a sigui bisa BONDIA ARUBA.

E la mustra cu ora cu tabatin problema nan a haci e trabou y mehora e situacion.

E mandatario a mustra tambe cu loke ta sosode ta cu momento cu un mucha haci uso di transporte publico, door di cu e ta wordo organisa di tal forma cu tur hende ta sali di un cierto momento for di un localidad ta pone cu cierto mucha ta perde cierto cantidad di minuut di les. "Esei ta un situacion fastioso y nos ta traha hopi duro e momentonan aki pa wak con por soluciona e problema di Washington y despues esun di St Anna School" Dowers a bisa.

E ta mustra cu e ta spera cu den tempo cortico tur hende coopera y pasa door di e red tape pa e proceso por keda cla mas lihe. Por mira manera na Biblioteek cu debi na red tape, e proceso pa keda cla eynan a tuma e ministerio di enseñansa casi un aña pa por a cuminsa e proceso aki.
E asunto a keda registra algun tempo atras ora cu tabatin un cantidad di bus di Arubus cu tabata defecto (y cu ainda ta defecto) y cu a pone cu no tabatin suficiente bus pa transporta muchanan di e scolnan afecta na Noord y Washington entre otro, pa nan respectivo scolnan temporario. E grupo di alumnonan aki for di tempo cu tabatin e hosnan na e dos barionan aki, ta shuttle entre nan school bieuw y nan scol temporal te ora cu e schoolnan regular keda drecha.
A resulta cu varios di e alumnonan tabata yega school laat pasobra no tabatin suficiente bus pa transporta nan pasobra e busnan tabata daña. No ta conoci cuanto bus ta daña y ni tampoco cuanto tempo lo dura pa remedia e situacion aki. ❑



Minister Arthur Dowers

BON DIA Aruba

Hues a rechaza exigencia di Fiscal di 6 aña di prizon
Duo cu a importa 23 kilo di cocaina condena na 2 aña y 6 luna di prizon

ORANJESTAD – Omar De Avila Miranda y Nasir Perez Bello a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito serio cu nan a haci.

Fiscal ta acusa Omar De Avila Mirando y Nasir Perez Bello di importacion di un lote di cocaina. Esaki lo a sosode entre 3 y 5 Mei 2011, caminda nan a importa 23 kilo di cocaina. Ta asina cu durante control riba e barco di carga Samurai, a bin descubri den e cabina di motor di e bargo, 23 kilo di cocaina bon scondi. Esaki tabata motibo pa detencion di e duo aki, ta wordo wordo haya culpable di e importacion aki. Ta asina cu Fiscal a baha pisa riba e duo aki. E barco Samurai tin 30 aña ta nabega pa Aruba y awor ta envolvi den traficacion di droga. Fiscal a exigi tanto pa Omar como Nasir, 6 aña di prizon, kitando e tempo cu nan ta sera den KIA. Tambe el a exigi pa destrui e droga confisca. Abogado mr. Faarup a defende tanto Omar como Nasir y su defensa aparentemente a logra convence Hues pa reduci e castigo drasticamente. Hues despues di a scucha Fiscal y abogado mr. Faarup, a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta dicta sentencia di biaha. Hues ta haya tanto Omar como Nasir culpable di importacion di cocaina. Hues a rechasa e exigencia di Fiscal y a condena nan na 2 aña y 6 luna di prizon, kitando e tempo cu nan ta sera den KIA.

Hues a ordena tambe pa destrui e droga. Mirando e diferencia den exigencia y sentencia, e chens ta existi cu Fiscal lo apela e sentencia. Tempo lo mustra si esaki ta sosode of no. Manera ta conoci, tanto Fiscal como e abogado tin 2 siman di tempo pa apela. ❑

Bosero di Seru Fortuna Elvio Carmela:
"La Reina y su comision no ta bon bini"

WILLEMSTAD – Segun e baluarte di Seru Fortuna, Elvio Carmela, La Reina no ta bonbini cu su comision na Seru Fortuna. "Nos no por ricibi La Reina", asina Carmela a bisa ayera mainta, indicando cu e ta papiando na nomber di organisacionnan di e area.

Segun e programa oficial presenta dialuna, La Reina y su delegacion lo tin un bishita y caminata den e bario dia 2 di november parti mainta. La Reina lo keda 30 minuut den e area y lo ta ricibi pa Presidente y director di Directiva di Scolnan Catolico, cabes di e scol, representante di e comision di mayor y ex cabes di scol Hayes Nichols. Carmela a bisa cu ta via di medionan di comunicacion nan a tende cu La Reina lo bishita e bario.

Mesun cos a pasa dia di bishita di Papa Juan Pablo 2 y bishita di mandatarionan Hulandes manera Minister di e tempo ey Ernst Hirsch Ballin. A pidi pa Papa baha na Sero Fortuna, pero no a honra e peticion aki.

Segun Carmela, pa masha tanto tempo ta papiando di cennan cu mester a bin e bario. Pero bario no a mira resultado di e cennan quo mester a bin. Profesionalnan cu a traha den e bario a bay laga e bario desampara.

"Bario ta descuida. Awor aki mester a limpia e rooinan, pa despues sigui cu e proceso di saneamento, pero posei no a tuma luga. Nos no kier pa La Reina pasa mira e cosnan aki", asina Carmela a bisa.

El a referi tambe na e entro di bario y oficina di dokter cu ta descuida. A basha e scol loshi abou, pero no a caba cu e proceso pa limpi'e completo. "Considerando tur e puntonan aki nos ta kere cu ta miho La Reina no a pasa banda di nos," asina Carmela a bisa.

Ayera a publica e programa di bishita di La Reina oficialmente. Por a tuma nota, cu tin un interes enorme pa cubri e bishita di La Reina na Corsou tanto di periodistanan Hulandes como local.

La Reina y su delegacion cu lo inclui Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima lo yega Corsou dia 1 di november. E delegacion lo keda Corsou dia 1 y 2 di november.❑

Awor lo bay dicidi si ta bolbe prolonga su detencion of ta lag'e liber

Gary Giordano diabierna mainta dilanti Hues Comisario



E detenido Mericano, Gary Giordano

ORANJESTAD – Diabierna mainta e Mericano Gary Giordano mester presenta dilanti Hues Comisario. Motibo di esaki ta relaciona cu e evaluacion di Hues Comisario riba e prolongacion di detencion.

E periodo di prolongacion di 60 dia a caba y awor Fiscal lo mester presenta cu pruebanan nobo pa convence Hues Comisario pa bolbe prolonga e detencion di Gary Giordano.

TRIO DI ABOGADO

Manera Bon Dia Aruba a publica, Gary Giordano awor ta wordo asisti pa tres abogado esta mr. Lopez y mr. Bryson di Lopezlaw y mr. Chris Lejuez. Por a compronde cu mr. Lejuez lo encabeza e aspectonan penal y lo haya asistencia di mr. Lopez y mr. Bryson.

Ta asina cu Gary Giordano mes kier pa e tres abogadonan aki represent'e. E tres abogadonan lo reuni cu otro pa asina establece un forma di defensa cu lo hiba pa Gary Giordano.

NINGUN PRUEBA

Te ainda, tur e investigacionnan cu a tuma luga, no a conduci na ningun prueba. Ministerio Publico te cu awor a logra convence Hues Comisario cu pa beneficio di e investigacionnan, mester prolonga detencion di e unico sospechoso di desaparicion di e Mericano Robyn Gardner.

Manera ta conoci, un grupo di Hulanda a bin cu cachonan special y a haci un buskeda den henter e area pa mira si lo por haya cualkier indicacion di e Merciano Robyn Gardner cu ta perdi. Te cu awe no a produci ningun prueba.

PROLONGA OF LAGA LIBER?

Mirando e desaroyo aki, awor Hues Comisario lo mester evalua henter e caso y si no tin ningun prueba of desaroyo nobo cu ta hustifica un prolongacion, e chens ta grandi cu Hues Comisario lo ordena pa laga Gary Giordano liber.

Diabierna awor lo ta interesante pa mira kico Hues Comisario lo bay dicidi. Bon Dia Aruba lo bay sigui e desaroyo aki di serca y lo informa lectornan kico ta e decision di Hues Comisario.

Gary Giordano su detencion ta wordo prolonga of laga liber?❑

Informacion di Encuesta di Forsa Laboral lo ta anonimo y confidencial

ORANJESTAD - E funcionario di departamento di Labor (DAO), sra. Yvonne Liperez kende ta lider di e proyecto di Encuesta di Forsa Laboral ta informa cu dialuna awor pa 4 siman, 25 encuestadonan ta bay subi caya pa realisa e encuesta aki. Un total di 2000 adres rond Aruba a ser selecciona via computer den un forma di "at random", y tur hende bibando den e cas lo wordo entrevista, incluso muchanan di 6 aña pariba.

E proceso ta cu si e encuestado no ta haya un hende den cas, e ta bay laga un carta caminda e ta laga sa cu e ta bolbe bini. Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo acerca, e investigacion (encuesta) por ta exitoso.

Sra. Liperez a laga sa cu nan no por obliga niun hende pa yena e encuesta, pero nan ta pidi nan cooperacion. Tur informacion colecta lo ta anonimo y lo ser trata confidencial. Tur encuestado lo mester identifica su mes cu su badge. Lo tin informacion amplio cu lo ser divulga via medionan di comunicacion pa asina henter nos comunidad por ta na haltura di e encuesta aki cu lo cuminsa dialuna awor.

Tin diferente preguntanan pa nan por contesta pa asina e hendenan por ser entrevista debidamente. Esaki lo permiti pa nan por haya un bista di nos mercado laboral, ya cu e preguntanan ta pone focus riba e forsa laboral cu nan kier midi. Sra. Liperez a señala cu pa medio di e Encuesta di Forsa Laboral 2011, lo suministra informacion valioso manera caracteristicanan di trahadonan, hendenan desemplea y hende economicamente no activo den nos comunidad.

E encuesta tin diferente pregunta y ta ser calcula cu e por tuma un 20 minuut pa un persona por contesta nan. No tur e preguntanan e mester contesta, ya cu esaki ta depende di e status di e persona, si e ta traha of no. ❑



Lider di e proyecto di Encuesta di Forsa Laboral, sra. Yvonne Liperez a informa cu dialuna awor, 25 encuestadonan ta bay subi caya pa realisa e encuesta aki. Minister di Labor Otmar Oduber a papia na e conferencia di prensa aki cu a tuma luga na Bestuurskantoor.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Incentiva pa esunnan cu a gradua prome cu 30 october 2009 na su luga

ORANJESTAD- Siman pasa Parlamento di Aruba a bay di acuerdo cu e ley pa duna 30 % di descuento di e fianza di estudio di Aruba (Arubalening) pa esunnan cu a gradua despues di dia 30 october 2009. E ley su meta ta pa incentiva nos studiantenan cu ta bay studia den exterior pa bin bek Aruba na final di nan estudio pa asina duna nan aporte profesional na nos Pais.

Na prome instante Gobierno no a considera pa duna un incentiva tambe na e profesionalnan cu a regresa nos Pais caba y cu ta aportando na e progreso di Aruba. Ta conoci cu hopi di e profesionalnan aki tambe a haci uso di Arubalening y tin un debe cu IBG DOU di Hulanda den Euro y e ultimo aki ta un peso grandi pa nan. Pero despues cu for di April nos a bin ta insisti pa brinda e grupo aki tambe un alivio, Gabinete Eman a dicidi di duna oido na e apelacion y awor e ley ta brinda tur esunnan cu a gradua prome cu 30 october 2009, 30% di descuento riba e suma (restante) di Arubalening cu wordo paga den un solo bes.

Mester remarca si cu e dolor no ta sinta den e pagamento di e Arubalening, pero mas bien den e pagamento bek di e debe di IBG DOU. Pa brinda un alivio pa esaki riba tereno fiscal, fraccion di MEP a entrega un mocion pa haci e gastonan di e pagonan di fianzanan di estudio deducibel for di inkomstenbelasting. Pero lamentablemente e mocion no a conta cu e apoyo di e mayoria den Parlamento pa un motibo cu nan no a duna di conoce. Di tur manera nos ta spera cu Gobierno si lo sa di tuma nota di e contenido di e mocion aki y brinda un alivio na e grupo di profesionalnan aki. Laga nos no lubida cu e grupo aki dia aden dia afor ta aportando caba na e desaroyo di nos Pais y pesey un incentiva riba tereno fiscal pa alivia nan situacion, ta na su luga.❑

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Reduccion riba Arubalening no ta simplemente promesa...

ORANJESTAD- Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a menciona cu den e plan di gobernacion Aruba'Riba 2009-2013 a pone como un di e tanto prioridadnan pa haci atractivo pa atrae mas hoben profesional Arubano bek na nos isla. Mirando cu actualmente na momento cu nan termina nan studio nan ta keda cu dos debe grandi, esta esun di Aruba y esun di Hulanda. Pues hopi biaha ta cumbini nan keda den exterior traha pa asina yuda baha nan debe. Cu e salario cu nan lo gana aki na Aruba y e dificil cu ta hopi biaha pa nan haya trabao ta haci dificil pa nan cuminsa na paga bek nan debenan. Ainda ta eherce e miedo pa duna e hoben professional cu regresa bek key position y ta nenga nan pa falta di experencia.

Pues hopi ta frustra y ta bay bek den exterior o tin ta keda basta tempo sin por haya un trabao o tin cu no ta ni bin bek. Parlamentario Lainda a menciona cu no ta solamente Aruba tabata sinta cu e problematica cu hopi hoben despues cu nan termina nan studio nan no ta regresa bek pero Corsou y otro islanan den Caribe tambe tin e mes un problema aki.

Y nan tambe ta tratando di haci lo maximo pa asina haci atractivo pa trece e hoben profesional bek na nan isla.

Paso no mester lubida cu e hoben professional cu su inteligencia, pensamento fresco y moderno y su dinamismo ta aporta den cualkier compania o instancia den un forma positivo. Y asina nan ta aporta na hiba e isla dilanti riba tur tereno y den tur sentido.

Ta importante cu na momento cu e hoben termina su studio e wordo bon guia e informa pa e tipo di trabaonan cu tin disponibel na Aruba y cual tipo di profesional Aruba tin mester. Parlamentario Lainda a menciona despues di a sinta cu varios instancia, decanonan di diferente scolnan y Directie Onderwijs a sinti falta di un bista amplio pa den futuro pa loke ta e tipo di profesionalnan cu Aruba lo bay tin mester, ki studio cual studiante ta studiando y si nan a cambia di studio o nan a cay na caminda. Ni e decanonan hopi biaha sa o ta haya informacion con a sigui cu e studiantenan cu nan a guia den exterior.

Pues ta di elogia cu Gabinete Mike Eman na momento cu a cuminsa goberna a dicidi di duna e problematica su debido atencion. Despues di a sinta dialoga riba e tema aki a yega na e 30 % reduccion riba e Arubalening.

Algun ta menciona cu no ta suficiente pero e ta un comienso di cual naturalmente den futuro lo keda hasi lo maximo pa trata na bin cu otro tipo di solucionnan. Parlamentario Lainda kiermen cu esaki ta di admira paso no solamente ta papia o priminti pero Gabinete Mike Eman a cumpli tambe cu e studiantenan. ❑

MEP ta denuncia cu

Mester corta coriente di 10 mil famia pa paga pa "Europe House"

ORANJESTAD- E noticia cu Elmar ta cla pa corta casi 10 mil meter di coriente ta algo sumamente serio. Di siman pasa cu e anuncio a wordo publica cu tin masha hopi hende cu no por a paga nan cuenta di coriente, tawata motibo pa preocupa. Pero awor cu a keda publica cu gobierno ta bai kita coriente di casi 10 mil cas di famia, ta motibo di panico. Net awor cu henter nos pueblo ta preparando pa ricibi la Reina y su famia, 10 mil famia tin cu pase den scuridad! Anto tur esaki despues cu Gobierno a introduci e tarifanan social na Elmar. Ta con nos Prome Minister Mike Eman por drumi anochi sabiendo cu deliberadamente el'a engaña henter un pueblo pa vota pe, pasobra e SI lo baha prijs di awa y coriente? Ta con inhumano Mike Eman ta cu e ta manda kita coriente di casi 10 mil famia?

Hustamente e gobierno aki cu a priminti cielo y tera, e gobierno aki cu ta malgasta placa di pueblo dia aden, dia afo, e gobierno aki cu a biaha henter mundo rond riba custia di pueblo, net e gobierno aki ta manda corta coriente di miles y miles di famia?

Desde cu e gobierno aki a sinta tawata bisto cu nan no tin ningun interes den baha e prijs di awa y coriente. Mocionnan cu MEP a propone pa vries e prijs di coriente na e nivel di aña pasa a wordo rechasa pa AVP sin ningun motibo.

Si sikiera esey a tuma luga, lo awe e dolor ta menos.

Mocion di MEP pa Gobierno bin duna cuenta con ta calcula e brandstof clausule, a wordo benta den lachi, pasobra Gobierno no ta worry mes kico Parlamento pidi.

Pero si ta pone presion riba Elmar pa cumpra e edificio di Dolce Vita pa 1.3 miyon florin di campañado di AVP!

Ta claro cu asina nos prijsnan di coriente ta subi so nan lo sigui subi, pa asina fiesta di famia y amigonan por sigui.

Hancho pa nan, y smal pa resto di pueblo, esey ta e vision di e gobierno aki.❑

Parlamentario Rene Herdé:

Otro siman importante pa determina unda Aruba kier bay



Parlamentario Rene Herdé

ORANJESTAD- Reduccion di fiansa pa estudio ta awor un ley y derecho pa tur studiante. E relacion entre Aruba y Hulanda ta miho cu nunca den palabra di politiconan di Aruba y di Hulanda mes. E oportunidad pa expansion di e base di nos economia ta bira mas realidad. E lo haci nos menos dependencia di turismo y petroleo.

E lo crea mas oportunidad pa hobennan cu un bon estudio, uza nan capacidad y experiencia pa crea miho posibilidadnan pa trabou y entrada pa nan mes y pa Aruba. E evaluacion di e situacion financiero di gobierno y economico di Aruba cu lo por duna net e empuhe extra cu nos pais tin mester pa atrae inversionistanan nobo, crea mas trabou, hisa e nivel di entrada di nos hendenan y contribui na fortifica nos pais.

Esaki ta algun di e actividadnan cu a sobresali siman pasa na Aruba. Tur ta oportunidadnan crea pa sigui lanta nos pais for di e caida causa pa e crisis internacional cu a laga nos cu desempleo grandi, hopi compania cera y un caida enorme di entrada. Pero un situacion causa tambe door di mal gobernacion di hendenan cu a pensa riba nan mes y nan interesnan miskino, enbes di busca miho futuro pa nos pais den un mundo cada dia mas complica.

E siman aki tin un serie di oportunidad pa Aruba mustra nos mes y na mundo, ta ki sorto di pais nos kier ta. Uno cu ta gara e oportunidadnan cu presenta y uza nan pa hisa nos pais ariba of desperdici'a nan cu e arogancia di hende tapa y e bobedad di muchanan mal cria. Ta na nos aki na Aruba pa lanta nos pais y percura pa cada un di nos haya mas oportunidad pa crea un miho bida pa nos mes y esnan cu ta depende di nos.

E siman aki parlamento ta tene un conferencia cu e tema "Un pais sin parlamento: un situacion deseabel"? Aki e oportunidad ta pa nos demostra cu den e 25 aña di Status Aparte nos pais a madura y cu e discusion nacional no ta si nos kier ta un pais democratico, cu bon gobernacion y cu oportunidad igual pa tur hende. Pero cu nos ta un pais cu ta buscando con pa haci nos democracia uno mas bibo y cu nos ta un pais cu ta busca con pa duna cada un di nos habitantenan mas oportunidad y un miho luga den nos comunidad. Ta nos tin cu haci'e!

E siman aki tin e ARUBA GREEN CONFERENCE. E escogencia cla y accionnan determina di gobierno di Aruba pa cambia nos sistema di genera energia pa uno basa hopi mas riba energia renovabel ta na prome luga pa yuda baha costo di energia pa nos pueblo y sigura nos pueblo suficiente energia den futuro.

E echo cu costo di energia na mundo ta bay sigui subi awor y den futuro, ta haci e escogencia aworaki un masha importante pa nos pais. Pero e uzo di nos isla pa haci investigacion riba tereno di energia di biento, solo y di awa, ta habri e posibilidad pa nos pais y pa nos expertonan uza nan conocemento y cuminsa un sector economico nobo di conocemento di energia alternativo pa Aruba. E oportunidad pa Aruba bira un di e centronan di experticio riba e tereno aki ta real. Ta nos tin cu haci'e realidad. E apertura di e EUROPE HOUSE ARUBA e siman aki ta djis un paso mas den e proceso pa crea un pilar economico nobo, door di converti Aruba den un partner confiabel y cu conocemento pa trece paisnan di Europa y America Latino mas cerca di otro y haci negoshi. Nos tin e conocemento di Europa y di America Latino. Nos ta papia e idiomanan. Nos tin e conocemento di trece hende hunto. Nos por haci loke un pais manera Singapore ta haci cu exito den oriente. Haciendo esey Singapore mes a bira masha rico mes. E por. Ta nos tin cu haci'e.

E siman aki Aruba tin e placer y honor di ricibi Su Mahestad Reina Beatrix na Aruba! Su Mahestad y famia real a y ta habri porta pa cosnan bon tur rond di mundo. Su Mahestad ta bin Aruba, como cu nos ta parti di Reino. Pero ken miho pa papia den foro internacional na fabor di Aruba y e caminda nobo cu nos kier cana como pais pa bay dilanti. Aki tambe ta na nos pa haci e bishita di Su Mahestad uno placentero y sigui pone Aruba riba mapa di mundo como un pais sigur, hospitalario, progresivo y cu ta bon pa traha cu'ne y biba den dje! Ta nos tin cu haci'e realidad. ❑

8 aña exigi pa traficacion di mas di 500 kilo di cocaina

ORANJESTAD/ROTTERDAM – Ministerio Publico di Hulanda ayera den Corte na Rotterdam a exigi 8 aña di prizon pa e cabesante di un grupo di 6 cu ta envolvi den traficacion di mas cu 500 kilo di cocaina.

INTERCEPTA CONTAINER

Ta asina cu autoridadnan Hulanda na 2010 a intercepta un container cu tabata contene mueble y motornan di diesel for di Colombia. A bin resulta cu den esakinan tabatin cocaina scondi.

A confisca mas cu 500 kilo di cocaina. Investigacion a mustra cu tres biaha e importacion a tuma luga. E sospechoso principal a haci uzo di un grupo di amigo entre nan su partner y su ex amiga pa asina importa e droga y sali for di e problema financiero cu e tabata confronta.

NINGUN HENDE KIER PAPIA

Durante tratamento di e caso, ningun di e sospechosonan no kier a divulga nada di e traficacion. Tin indicacion cu e cabesante tabatin su contactonan na Colombia cu tabata percura pa e droga wordo scondi den e mueble y motornan di diesel.

Fiscal a exigi 8 aña pa e cabesante mientras cu pa e otro complicenan e castigo exigi tabata varia entre 2 aña y 6 luna di prizon cu 6 aña di prizon. Awor Hues lo bay evalua e caso pa despues dicta sentencia. ❑

Abogado Monica Kock ta reflecciona riba su bufete

Duna servicio ta e tarea mas importante di ta un abogado

ORANJESTAD – Tur cos ta posibel serca bufete di conocido abogado Monica Kock, den sentido di expansion y posibilidad di aumenta cantidad di socio den e bufete. Esaki e abogado mes ta conta BONDIA ARUBA momento cu e ta celebra su di 15 aña como abogado, un aña den oficina nobo y un aumento na total 3 abogado den e bufete.

Segun Kock, lo dura un tempo si prome cu e 2 abogadonan extra gana nan experiencia segun ley ta prescribi, ya cu ta e aña aki ambos a cuminsa serca Kock. Un di nan tin 6 luna trahando serca Kock mientras cu esun mas recien tin 4 luna laborando serca e bufete.

Nan ta den training prome y mester cumpli prome cu e tres añanan prome cu nan por bira un partner oficial.

Unabes cu e abogadonan cumpli cu nan periodo, nan ta haya un 'verklaring' cu nan por eherce nan funcion como abogado completo.

"Mi ta mira e caminda habri y esei ta bira e futuro tambe y ta e intencion tambe cu mi tin pa futuro" Kock a sigui bisa. Contrario na otro bufetenan cu ta team up entre abogadonan conoci caba, Kock a opta pa bai cu abogadonan nobo y ta considera esaki como 'the right move'.

E tin su mesun estilo y filosofia unda cu e ta kere den dunamento di servicio.

"Mi no ta un abogado. Servicio mi ta duna ora bo bin akinan" Kock ta bisa. E ta mustra cu ora cu e bin, e ta dunabo e full package cu ta varia di conseho huridico te na conseho social, tips y mucho mas. No ta tur abogado ta haci esaki segun Kock ta sigui bisa.

Mientras cu e ta admiti cu clientenan sa keda largo serca dje durante consulta, e bon ta cu ora cu nan bandona su bufete, nan problema ta soluciona. Su filosofia ta cu nan tey pa soluciona bo problema.

"Esei ta loke nos ta pensa. Si bo tin un problema no necesariamente nos tin cu bai corte" Kock ta sigui bisa. Loke cu Kock ta busca ta un solucion na e manera mas facil y mas lihe pa e persona. ❑



Diabierna anochi un grupo grandi di cliente, empleado, famia y coleganan tabata invitado di Monica Kock & Partners Law Offices. E bufete a muda pa un localidad nobo. Ta trata aki di Gabeli Building situa riba J.E Irausquin Boulevard banda di e edificio di Camara di Comercio.

Lider di MEP Evwelyn Wever-Croes

MEP no ta compronde ni Gobierno ni oposicion riba studiantenan

ORANJESTAD- Durante conferencia di prensa di MEP, lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, a duna di conoce cu siman pasa den Parlamento di Aruba MEP a presenta un plan structural y bon pensa, con nos por garantisa cu e gran mayoria di nos studiantenan ta bolbe bek Aruba despues di nan estudio den exterior. Lamentablemente AVP a bari tur e proposicionnan for di mesa, y den esaki a wordo sosteni pa demas miembronan di oposicion tambe.



Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, hunto cu su colega, sra. Xiomara Ruiz-Maduro.

Evelyn Wever-Croes a repasa nan proposicionnan. Prome ta pa hasi un estudio di e posibilidadnan riba mercado laboral, cu mester ta cla prome cu e studiantenan di e aña escolar aki scoge nan profesion. E estudio aki mester ta pa nan sa aki 5 pa 7 aña, kico ta e necesidadnan cu nos tin riba mercado laboral. MEP a urgi pa un plan wordo presenta dentro di 6 luna. Lamentablemente AVP a vota contra esaki.
Na di dos lugar MEP su plan ta encera un sondeo si e placa cu nos studiantenan ta ricibi actualmente ta cubri nan necesidadnan basico y di nan estudio. Y si e placa no ta yega, gobierno lo mester evalua un aumento di e asistencia financiero.

Pa famianan di menos recurso MEP ta propone un 'basisbeurs' cu ta un suma cu e studiante no mester paga bek. E plan aki lo brinda alivio na e studiante, ya e no mester busca trabou den exterior pa paga su estudio, y tambe alivio pa e famia na Aruba.

Lamentablemente AVP y miembronan independiente cu ta sostene gobierno a vota contra e mocion aki, sin duna un motibo. Ta kico nan por tin contra un simpel estudio? Acaso berdad nan no conoce e situacion dificil cu studiantenan y nan mayornan ta pasando aden?

Na di tres luga mester haci mas atractivo pa studiantenan bolbe Aruba despues di nan estudio, y aki e ley di descuento di 30% ta yuda hopi. Pero e ley aki ta brinda alivio solamente pa e Arubalening, siendo cu e dolor di mas grandi ta e IBG lening di Hulanda. Pesey den e plan di MEP a propone pa hasi esaki 'aftrekbaar' di belasting. Pero esaki tambe a wordo bari for di mesa pa AVP, PDR y demas miembronan di oposicion cu ta sostene gobierno. Tawata obvio cu nan no a compronde e materia, ni cuanto biaha el'a wordo splica, pero asina mes nan a prefera di vota contra e mocion di MEP pa Gobierno evalua un cambio di ley pa haci e pagonan aki aftrekbaar.

En todo caso aki AVP y su sostenedonan den Parlamento a demostra cu nan no tin e interes di e studiante berdaderamente na pecho, y ta vota contra mocionnan di MEP simplemente pa vota contra. E lider di MEP a sigura e studiantenan cu asina cu MEP ta den gobierno, MEP lo implementa e plan aki, pa informa nos studiantenan y nan mayornan prome cu nan bay studia, yuda nan durante nan estudio y stimula nan pa bolbe bek nan pais.

"Nos si ta kere cu nos pais mester inverti mas den nos studiantenan, y si nos stop di biaha y fiesta, si nos stop di cumpra tanto tereno y tanto propiedad, e ora nos ta resta placa pa yuda nos studiantenan, cu ta nos futuro", segun e lider di MEP.❑

Aruba ta un di e apenas 26 pais rond mundo cu democracia completo







ORANJESTAD - Parlamento mester ta un digno representacion di un comunidad y mester sa kico ta biba den e comunidad pa por represent'e dignamente. Esaki ta e punto comun cu a bin dilanti durante e Conferencia riba 25 aña di Parlamento di Aruba, cu tabata organiza pa Parlamento mes na Westin Resort. E occasion formal tabata bon concuri no solamente pa dignitarionan di Aruba, pero tambe pa invitadonan di Parlamento di Hulanda, Corsow, St. Maarten y di Parlatino. Ademas a invita tur ex miembro di Parlamento di Aruba, hunto cu representantenan di institucionnan cu semper a traha hopi cerca cu e organo legislativo. Casi 200 persona a duna acto di presencia na e invitacion haci door di Parlamento pa celebracion di 25 aniversario di e instituto aki.

Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol y Prome Minister Mike Eman tabata forma parti di e presidium cu tabata e mesa principal hunto cu Presidente di PArlamento Drs. Paul Croes y e oradonan invita, cu tabata ex Prome Minister di Antias Hulandes Etienne Ys, Presidente di Parlamento di Hulanda Gerdi Verbeet, kende a bolbe Aruba Diadomingo ultimo netamente pa e reunion aki, Presidente di Parlamento di St. Maarten Gracita Arrindel, y Presidente di Parlamento di Corsow Ivar Asjes.



E conferencia a cuminza cu un presentacion audio visual, unda e lidernan di fraccion den Parlamento, drs. Rene Herde, ing. Edison Briesen y mr. Andin Bikker a splica con nan ta mira nan trabou como representante di pueblo, mescos cu tambe e opinion di Parlamentarionan independiente drs. Marisol Lopez Tromp, drs. Mervin Wyatt Ras, y drs. Candelario 'Booshi' Wever. Griffier di Parlamento Jacqueline Bastien Sherman di su banda a splica e trabou administrativo di Parlamento, cu poco biaha ta den bista publico pero cu ta asina crucial pa funcionamento di e instituto.



Ex Prome Minister di Antias Ettiene Ys a mustra cu un Parlamento cu no ta funciona debidamente ta conduci na un sociedad cu practicamente no tin representacion.

Pero loke cu sigur a hala atencion y tabata un elogio grandi pa Aruba, ta algun palabra expresa door di Presidente di Tweede Kamer sra. Gerdi Verbeet, kende na dos occasion den su discurso a papia Papiamento. E Parlamentario Hulandes a papia di e 25 añanan di Parlamento di Aruba, pero e rol cu Parlamento mester hunga y di ki manera Hulanda ta trata cada bes di modernisa nan sistema di funciona.

Sra. Verbeet a bisa cu e pueblo di Aruba yen di entusiasmo a lucha pa su autonomia, hayando 82% di apoyo di e poblacion. A traha yen di energia pa esaki y e soño a bira realidad dia 1 di januari 1986 ora cu a hisa e bandera di Aruba. "Asina Aruba a bira un pais autonomo."

Pero, el a agrega, "Aruba ta tambe un pais democratico. Esun cu mira e mapa mundial estatal, sa cu esey no ta algo cu ta bini di su mes. Di e 167 paisnan cu tin na mundo, tin solamente 26 cu ta conta cu e standardnan internacional pa ta un "democracia completo". Y esey Aruba mester ta orguyoso di dje," e Parlamentario a expresa. BON DIA Aruba lo amplia riba e diferente discursonan den siguiente edicionnan.❑

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack ta

Lamenta cu lider di MEP ta haci politikeria barata cu studiantenan

ORANJESTAD- Lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes mester bira mas serio den su expresionnan sin base den direccion di Fraccion di AVP. Den parlamento tur parlamentario tin e derecho y e libertad pa vota pro of contra un mocion.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Den Fraccion di AVP cada mocion ta wordo discuti prome cu un decision wordo tuma, esey ta e standard procedura. Como parlamentario bo ta evalua cada mocion hopi critico y si e tin datonan cu no ta cuadra cu nos vision y filosofia e ta wordo desaproba.

Tin mocionnan cu ta simpatico pero cu no ta completo, tin mocionnan cu ya caba Gobierno ta haci of ta den proceso di haci etc. Den e caso di e mocionnan di MEP na diferente parti nos NO tawata di acuerdo.

Ora di vota contra di un mocion no ta cualifica cu e decision di e parlamentarionan ta infantil, principalmente ora e motibonan a wordo splica. Infantil ta ora bo NO por acepta cu bo mocionnan no a wordo aproba.
Bo reaccionnan ta manera un mucha chikito cu no a haya su kier.

Durante di e reunion publico cu tawata trata e Ley aki Fraccion di AVP a aproba e mocion di sr. Booshi Wever pasobra nos a bay di acuerdo cu e contenido di su mocion. Un Ley asina importante pa nos studiantenan no ta algo pa hunga politikeria cune.
Reaccionnan postivo a drenta di studiantenan y mayornan pa cu e aprobacion aki y e pregunta tambe a drenta dicon MEP no a pensa pa bin cu Ley asina den pasado.

Mas y mas pueblo ta cuminsa realisa su mes cu e Gobierno di MEP den pasado no tawata traha pa e bienestar di pueblo y cu e Fraccion mini di MEP ta gara cualkier oportunidad pa sembra negativismo den pueblo.

Pa e pueblo di Aruba e fli di negativismo no ta subi mas, tin demasiado desarroyonan positivo tumando lugar riba e pais aki pa pueblo sigui kere e politikeria barata cu e Lider di MEP kier plama. Pueblo tawatin hopi mas espectiva positivo di bo persona.

Solamente e nomber di lider di MEP a cambia, pero e actitud negativo a keda mescos. ❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Edison Briesen

MEP a bisa Hulandesnan di no kier den independencia pa Aruba

STA CRUZ- Den conferencia di prensa semanal di MEP, lider di fraccion sr. Edison Briesen a elabora riba e reunion cu e lidernan di fraccion Hulandes siman pasa.

Sr. Briesen a cuminsa cu bisa cu nan tempo pa papia tabata masha limita, door cu e politiconan Hulandes a yega laat, nan a sinta basta rato den oficina di Presidente di Parlamento, y despues no kier a yega laat cerca Conseho di Minister. Esey a pone cu a keda apenas algun minuut pa delibera cu nan.

E politiconan Hulandes tabata interesa di tende si MEP ta pro independencia, y sr. Briesen a informa nan cu MEP actualmente no ta buscando independencia. Pa e politiconan Hulandes e integridad den gobernacion ta hopi importante. E politiconan Hulandes a trece e punto dilanti di e Rijkswet Personenverkeer, y sr. Briesen a splica nan cu MEP ta para riba su punto, cu e Rijkswet aki den e forma actual no por bin, pasobra e ta mina nos autonomia, pero cu MEP ta dispuesto pa dialoga si riba e tema aki basta cu e bin den otro forma y no impone door di Hulanda. Sr. Briesen a entrega na e lidernan di fraccion e documento cu MEP a prepara cu ta inclui e posicion di MEP relaciona cu e Rijkswet aki di februari 2011, y a referi na esaki. Sr. Briesen a insisti cu locual a pasa na Bonaire, no mag di pasa na Aruba.

Pesey sr. Briesen a keda straña cu sr. Booshi Wever a publica un articulo sacando tur cos for di contexto, y acusando sr. Briesen y MEP di a sucumbi pa presion di Hulanda. Sr. Briesen a bisa cu ora el'a caba di papia cu e lidernan di fraccion y a toca turno na sr. Wever, sr. Wever a bisa cu e ta "sluit su mes aan" COMPLETAMENTE na sr. Briesen.

Pues sr. Wever tawata totalmente di acuerdo cu sr. Briesen y sr. Wever sa masha bon cu sr. Briesen ningun momento no a demostra cu a entrega nos autonomia.

"Tin hende ta traha cu luna otro ta traha cu e weer", segun sr. Briesen referiendo aki na sr. Wever, cu segun Briesen aki a bay un poco leu.
Sr. Briesen a bisa cu e combersacion tawata cortico, pero fructifero, y e ta considera e tema aki hopi serio, pesey e no ta compronde con otro hende ta hunga wega cun'e.❑


Parlamentario Edison Briesen

Parlamentario Marlon Sneek riba Evelyne Wever Croes

'House of Europe' mester tabata 'House of Croes'!

ORANJESTAD- Cu gran asombro mi por a tuma nota di otro mentira lansa pa parlamentario Evelyne Wever Croes, caminda e ta trese dilanti cu Utilities NV, lo a cumpra un edificio pa House of Europe. Mas ainda e ta trece dilanti cu aki lo bin un oficina pa atende cu U.P.G y cu Gabinete Mike Eman #1 lo ta bezig ta hincando Aruba den Union Europeo.

Mi ta puntra mi mes ta con leu hende por bay pa sed y hamber pa poder?

Con por tin hende cu ta pretende di insulta e inteligencia di nos ciudadanonan como si fuera cu e pueblo aki ta uno bobo y no sa cu ta solamente pa medio di un referendum lo por cambia e structura estatal di nos dushi Aruba. Tristo pa mira con un supuesto lider kier uza emocion di pueblo pa crea un situacion di desekilibrio.

No tin mas placa pa PAPA

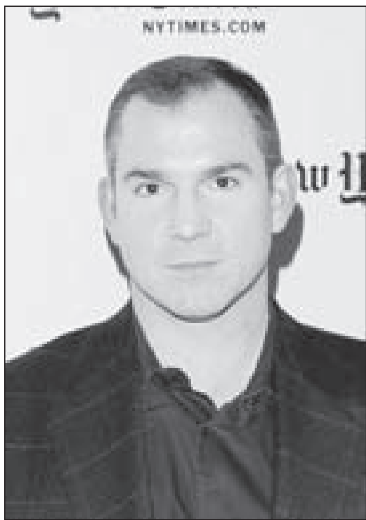
E berdad tras di e compra di e edificio ta manera a sali den prensa. Utilities NV a cumpra un edificio den cual nan lo ubica nan oficinanan y un parti lo wordo poni na huur, na entre otro House of Europe y algun otro instancia.

Di e forma aki Utilities NV lo no mester paga huur mas y alabes haña entrada extra pa medio di huur. Loke no ta na agrado di sra Evelyne Wever Croes ta e hecho cu e edificio di su tata Arulex Buiding no ta haña placa di huur mas for di Utilities NV. Nos no mester lubida cu Arulex Building, e edificio di Papa, a cobra pa mas di 15 aña largo placa di huur for di Utilities NV.

E dolor ta cu placa no ta yobe mas den e cartera di papa. Pueblo, awe Evelyne cu Papa ta den corte contra gobierno pa reclama Afl 29.000.= pa luna di huur pa un luga bashi, paso tur hende sa cu D.P.O awe D.R.A (Departamento di Recursonan humano Aruba) no ta den Arulex Building mas, sino den ex edificio di A.T.A.

Pa nos no papia mes di ex Hotel Central cu ta costa pueblo te dia di awe 1miyon pa aña, paso e anterior gobierno di M.E.P a saca for di e contract e posibilidad di cancela e contract mes. Dicon Evelyne no ta bisa Papa para tur e casonan ey? Sigur e ora gobierno lo por haña mas placa pa sigui yuda pueblo.❑

Have Glock, will travel



FRANK BRUNI
© 2011 New York Times

Between the struggle to fold a sport jacket so it doesn't wrinkle, the 45-minute wait on a security line if I'm flying, the price of gas if I'm driving and the worry either way that I left the coffee maker on, I thought I was pretty well versed in the inconveniences and stresses of domestic travel.

Hardly! Things could be much, much worse, namely if I were a gun owner with a permit to carry a concealed firearm in my home state and an itch to do so in any other state I visited as well.

As matters now stand, I'd have to defer to the laws of those states, which vary widely. In some, my permit from back home would suffice, even if getting it required little more than proper adult identification, proof of residency and a smile. The smile might even have been negotiable. A scowl and a clean felony record and I was good to go.

Other states are sticklers, recognizing only their own concealed-carry permits and granting or withholding those based on such killjoy criteria as whether someone has a violent misdemeanor conviction, a history of alcohol abuse or any actual training in weapon safety. Some free country, ours.

Thank heaven for the National Rifle Association, its sights ever fixed on the forces that try to separate Americans from the deadly firearms they like to keep snug at their sides.

The NRA is pushing a bill, the National Right-to-Carry Reciprocity Act of 2011, that would eliminate the gun-toting traveler's woes. Should it become law, any state that grants concealed-carry permits, no matter how strict the conditions, would be forced to honor a visitor's concealed-carry permit from another state, no matter how lax that state's standards.

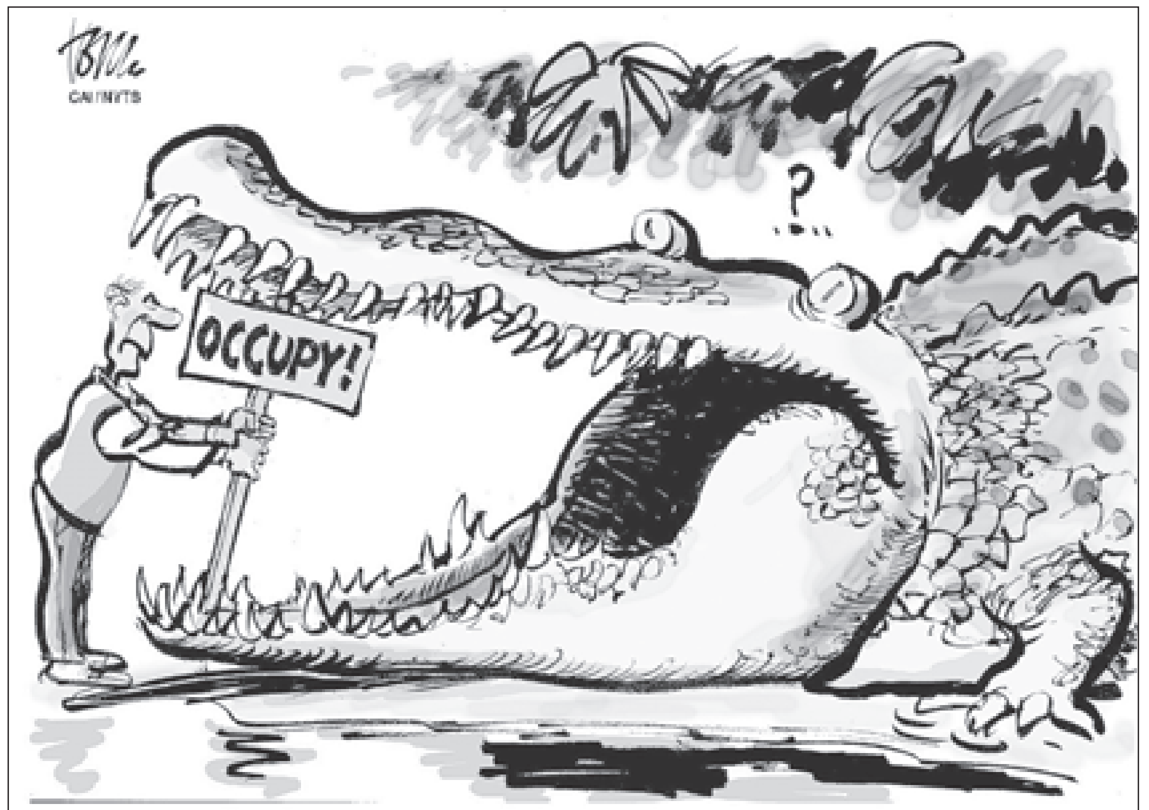
Chris W. Cox, the NRA's chief lobbyist, recently wrote that the current situation "presents a nightmare for interstate travel, as many Americans are forced to check their Second Amendment rights, and their fundamental right to self-defense, at the state line."

Nightmare? I think that term better applies to the NRA, though it's not the first word that springs to mind when I mull its current effort.

Contradiction, hypocrisy: Those words rush in ahead. The bill thus far has more than 200 Republican co-sponsors in the House, many of them conservatives who otherwise complain about attempts by an overbearing federal government to trample on states' rights in the realms of health care, tort reform, education – you name it. But to promote concealed guns, they're encouraging big, bad Washington to trample to its heart's content.

Imagine how apoplectic they'd be if, on certain other matters, Washington forced their states to yield to others' values the way this bill, HR 822, would compel New York, Massachusetts and Connecticut to honor more permissive gun-control regulations from the South and West. As it happens these three Northeastern states all perform same-sex marriages, which more conservative states do not have to recognize.

It's not fair to talk only about Republicans. HR 822 has dozens of Democratic co-sponsors as well, and when Democrats controlled Congress for the first two years of Barack Obama's presidency, they made no major progress on gun control.❑



The hole in Europe's bucket



PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

If it weren't so tragic, the current European crisis would be funny, in a gallows-humor sort of way. For as one rescue plan after another falls flat, Europe's Very Serious People – who are, if such a thing is possible, even more pompous and self-regarding than their American counterparts – just keep looking more and more ridiculous.

I'll get to the tragedy in a minute. First, let's talk about the pratfalls, which have lately had me humming the old children's song "There's a Hole in My Bucket."

For those not familiar with the song, it concerns a lazy farmer who complains about said hole and is told by his wife to fix it. Each action she suggests, however, turns out to require a prior action, and, eventually, she tells him to draw some water from the well. "But there's a hole in my bucket, dear Liza, dear Liza."

What does this have to do with Europe? Well, at this point, Greece, where the crisis began, is no more than a grim sideshow. The clear and present danger comes instead from a sort of bank run on Italy, the euro area's third-largest economy. Investors, fearing a possible default, are demanding high interest rates on Italian debt. And these high interest rates, by raising the burden of debt service, make default more likely.

It's a vicious circle, with fears of default threatening to become a self-fulfilling prophecy. To save the euro, this threat must be contained. But how? The answer has to involve creating a fund that can, if necessary, lend Italy (and Spain, which is also under threat) enough money that it doesn't need to borrow at those high rates. Such a fund probably wouldn't have to be used, since its mere existence should put an end to the cycle of fear. But the potential for really large-scale lending, certainly more than a trillion euros worth, has to be there.

And here's the problem: All the various proposals for creating such a fund ultimately require backing from major European governments, whose promises to investors must be credible for the plan to work. Yet Italy is one of those major governments; it can't achieve a rescue by lending money to itself. And France, the euro area's second-biggest economy, has been looking shaky lately, raising fears that creation of a large rescue fund, by in effect adding to French debt, could simply have the effect of adding France to the list of crisis countries. There's a hole in the bucket, dear Liza, dear Liza.

You see what I mean about the situation being funny in a gallows-humor fashion? What makes the story really painful is the fact that none of this had to happen.

Think about countries like Britain, Japan and the United States, which have large debts and deficits yet remain able to borrow at low interest rates. What's their secret? The answer, in large part, is that they retain their own currencies, and investors know that in a pinch they could finance their deficits by printing more of those currencies. If the European Central Bank were to similarly stand behind European debts, the crisis would ease dramatically.

Wouldn't that cause inflation? Probably not: Whatever the likes of Ron Paul may believe, money creation isn't inflationary in a depressed economy. Furthermore, Europe actually needs modestly higher overall inflation: too low an overall inflation rate would condemn southern Europe to years of grinding deflation, virtually guaranteeing both continued high unemployment and a string of defaults.

But such action, we keep being told, is off the table. The statutes under which the central bank was established supposedly prohibit this kind of thing, although one suspects that clever lawyers could find a way to make it happen. The broader problem, however, is that the whole euro system was designed to fight the last economic war. It's a Maginot Line built to prevent a replay of the 1970s, which is worse than useless when the real danger is a replay of the 1930s.

And this turn of events is, as I said, tragic.

The story of postwar Europe is deeply inspiring. Out of the ruins of war, Europeans built a system of peace and democracy, constructing along the way societies that, while imperfect – what society isn't? – are arguably the most decent in human history.❑

Oradora na Green Aruba Conference

Prof. dr. Jacqueline Cramer: durabilidad ta bentahoso

ORANJESTAD/UTRECHT - „Hopi bunita", asina prof. dr.Jacqueline Cramer ta califica e ambicion di Gabinete Mike Eman pa dentro di dies aña pone e isla draai completamente riba energia alternativo. "Gobierno di Aruba ta saca su nek, pero cu e enfoke corecto esaki ta factibel".

Ta hustamente pesey e ex Minister Hulandes di Vivienda, Planificacion y Medio Ambiente di Gabinete Balkenende IV (2007-2010) a wordo invita pa ta orador na e Green Aruba Conference. "Como minister mi a haya experiencia tanto di e banda di proceso riba durabilidad como tambe e parti financiero. Conta pone e posibilidadnan riba mapa, con bo ta sigui trata y cu ken. Envolvimento di tur partido relevanteta un condicion pa ta exitoso.

Sin sosten di e comunidad y mundo empresarial tampoco bo ta logra. Mester traha activamente na esaki". Despues di su periodo como minister, for di 1 di oktober 2010 prof.dr.Cramer a sigui cu su carera como cientifico riba tereno di durabilidad como profesor riba Innovacion Duradero na e facultad Geo-Ciencia na Universidad di Utrecht.

Desde 1 di janauri di e aña aki e ta tambe director di e "Utrecht Sustainability Institute (USI)", e antes yama Centro pa Mundo y Durabilidad. Organisadornan di Green Aruba ta masha encanta cu su disponibilidad pa – aunke cu e tin un agenda sobre-carga – comparti su vision, experticio y experiencia cu Aruba."E punto ta pa envolvi tur hende den e plan di enfoke. Pensa riba tur cas, pero esey no ta e categoria mas facil. Aki bo tin que ver cu propiedad priva. Bo no por cana kibra y bisa un doño di cas kico e mester haci. Un otro sector importante ta e industria turistico. Den e hotelnan por logra hopi, por ehempel pa loke ta uso di airco. Ningun sector ta mescos, bo mester pone tur riba mapa y ofrece trabou na midi.Bo mester ta hopi cla den splica cu durabilidad ta bentahoso. E prome paso den sostenibilidad ta pa spar riba coriente. Nos por ta mucho mas economico cu coriente cu nos ta pensa. Tin diferente manera. Bo ta pone prome bo dilanti cu bo mester di menos coriente. Banda di esaki bo ta busca modelonan sabi di financiamento. Ora bo ta bay over na sostenibilidad e inversion pa start cu ne hopi biaha ta e bottleneck, pero na Hulanda nos tin bon experiencia con gana e placa di inversion aki bek compensando esaki dor di mengua e gastonan di coriente".

Pa loke ta disponibilidad di fondonan prof.dr.Cramer ta bisa lo siguiente "Riba termino corto mi no ta mira placa internacional bin pa Aruba, pasobra e isla no ta un pais subdesaroya. Pero for di 2013 ta bin otro financiamento di paisnan occidental cu metanan climatologico y pa reduci emision di CO_2. Mi ta supone cu Aruba ta bin na remarke pa esaki.

Hopi importante ta awor pa cuminsa traha. Dor di envolvi mas tanto sector, bo ta haya un efecto volante". Prof.dr. Cramer ta papia diasabra mainta na e Green Aruba Conference. Nunca prome e tabata na Aruba, pero a lesa bon e programanan di maneho di gobierno.

Su bishita ta di duracion cortico. E ta yega diabierna y pa diadomingo ya el a bay bek Hulanda caba. No ta kita afo cu e ta mas lihe bek aki pa un tempo mas largo, pasobra e ambicionnan berde di e isla a cay masha na su agrado.❑

Renobacion Carismatico Catolico Aruba ta organisa conferencia cu "Padre Chelo"

ORANJESTAD - Renobacion Carismatico Catolico Aruba (RCCA), a celebra su 35 aniversario 13 di October 2011, y ta un movemento den Iglesia Catolico reconoci mundialmente y tin su mes sede na Roma. E ta consisti di gruponan di oracion carismatico, di laiconan cu ta haci trabounan social y spiritual boluntariamente.

Na Aruba, Renobacion Carismatico Catolico ta haciendo su 35 aña di existencia,
loke ta e motibo pa yama Dios danki, y pa un tremendo celebracion spiritual den un Conferencia di Alabansa , Sanacion y Liberacion pa medio di e Candela di Spirito Santo. Tema di e conferencia ta: "Animo, Lanta ariba, Hesus ta akinan." Marco 10:49-51.
Orador principal ta Padre Rafael Delgado "Padre Chelo" for di Santo Domingo. Pader Chelo ta acompaña pa su ministerio di musica for di Sto. Domingo y New York "Renacer".
Pader Chelo su ministerio di sanacion y liberacion y di canto (su mes orkesta) "Renacer en El Espirito", a gana varios premio nacional y internacional. Nan ta evangelisa na Merca, na Latino America, den Caribe y Europa. Na Peru, Padre Chelo a ricibi un reconocemento, y na Ecuador Jabinan Naranjal pa sanacionan milagroso. Den e luna aki mes nan ta peregrina na Tiera Santa pa despues
nan bin yena spiritualmente Aruba.

Padre Chelo su fundacion "Padre Fantino" ta haci trabounan caricativo y social, special pa muchanan bandona. Tambe e la lanta Radio Vega y Micro-vision, Canal 10. Su website ta: www.fundacionpadrefantino.org
Padre Chelo ta di Orden Sagrado Curazon di Hesus y Maria. Padre Chelo tawata alumno di Pader Emiliano Tardiff cu tawata bon conoci aki na Aruba. Pader Chelo tin testimonionan impresionante di sanacion y conversion pa medio di Poder di Spirito Santo.
Ta un Gran Bendicion pa e Pueblo di Aruba cu Renobacion RCCA, a logra di trece Pader Chelo na Aruba den un conferencia di 3 dia cual ta sigui cu e siguiente informacion di e dianan y orario. E Conferencia aki ta tuma luga na Plaza Betico Croes, Diabierna 28 y Diasabra 29 di October, 2011 for di 6:30 pm te cu 11:30 pm. Diadomingo 30 di october, 2011, for di 5'or atardi te cu 11:30 anochi , cu Santo Sacrificio di Misa. Entrada ta Gratis.

Nos rumannan di Renobacion Carismatico di Boneiro y Corsou lo ta presente.
Nos ta Invita henter e pueblo di Aruba, y tambe nos rumannan di Latino America, di Sto. Domingo, Colombia, Peru, Venezuela, etc... Lo ta maraviyoso pa nos tur hunto por alaba Dios, Gradici'e y pidi'e sigui guia nos, confiando ariba Su guia y ricibi locual e tin pa cada un di nos. Bo kier gradici Dios, of bo ta carga, problema, cansa, of bo tin un enfermedad basta largo, etc. Esaki ta e momento pa bo. Tur hende ta bon bini. Hesus ta wardabo y E ta stimabo manera bo ta. Bin pidi yudansa y den oracion y alabansa, cosnan grandi lo pasa, confia y spera... den e nomber di Cristo Hesus, guia pa E Spirito Santo. ❑

Segun docente di IPA, sr. Mirto Lacle

Aruba tin su propio "Tula" den nomber di "Thico"

Pa rescata Thico for di olvido historico ta tuma tempo

ORANJESTAD - Durante un entrevista e docente di Instituto Pedagogico Aruba (IPA) sr. Mirto Lacle, a laga sa cu a ser descubri historicamente cu Aruba tambe tin su propio "Tula", personahe historico na Corsou. Un trabou di investigacion serio ta purba di rescata un personahe bou nomber "Thico", cu tabata un persona di origen Africano cu a ser sclavisa riba nos isla.

E ta bisa cu NICE cu ta un instituto Hulandes dedica na e labor di rescata e herencia y pasado di sclavitud, a descubri e personahe aki, esta "Thico". E instancia Hulandes ta esun cu ta papia di un figura di Aruba bou e nomber di "Thico".

"Thico ta un persona cu mi tabata bisa cu tabata contra di su privacidad pa bo obligue di ta den cautiverio", asina sr. Lacle a declara na BON DIA Aruba.

Sr. Lacle ta splica cu e hendenan ta bisa cu e tabata catibo, pero e ta indica cu e palabra catibo ta bin di "cautivo" di cautiverio cu tin su origen di Portugues. E docente di IPA a laga sa cu e persona aki hamas tabata catibo, mas bien nan tabata persona "sclavisa" of sea un persona cu ta ser explota.

E trabou pa rescata e figura di "Thico" for di olvido historico ta tuma su tempo. Sr. Lacle a bisa cu e descubrimento di Thico dor di NICE, ta algo reciente, "y historia ta un cos cu semper ta cana cu paso".

E ta agrega cu recientemente Archivo Nacional, Biblioteca Nacional hunto cu IPA a trece den perspectiva e topico aki na aña 2008, y nan a organisa un expo tocante sclavitud. E expo interesante y exitoso aki a lanta consenshi cu na Aruba sclavitud tabata existi, y tin documentonan cu a demostra esaki tambe. Esaki a demostra cu hopi biaha nos no ta conoce nos historia, y sr. Lacle ta trece e observacion aki di un forma masha constructivo.

E ta señala cu ta un berdad cu e colonisadonan di nos tera a bin cu hende sclavisa, y esaki no kiermen paso nos hendenan Arubiano no kier ta catibo, e topico aki mester bira un mito. "Dentro di nos comunidad di e isla Aruba hendenan a trece hendenan sclavisa, y e ta poni den documentonan", asina categoricamente el a bisa. Pesey ta importante pa nos cuminsa conoce nos historia, segun e docente di IPA, sr. Mirto Lacle.❑



Docente di IPA, sr. Mirto Lacle.

Segun minister Otmar Oduber

A yega momento pa hinca "Manpower planning" den lei



Minister di Labor, Otmar Oduber.

ORANJESTAD – E formulario di Manpower planning ta un documento importante pa planifica e necesidad di nos mercado laboral anualmente. Actualmente e departamento concerni, esta departamento di Progreso Laboral (DPL) ta haciendo un yamado na tur dunado di trabou pa yena e formulario aki tempran. Sinembargo actualmente e yenamento obligatorio di e formulario di Manpower planning no ta hancra den lei, cu excepcion di e dunado di trabou cu tin trahado stranhero den nan servicio. Den e caso specifico aki nan mester entrega e formulario aki como un di e rekisitonan indispensabel cu ta ser exigi den caso di un solicitud di extension di permiso di trabou. Durante un conferencia prensa dialuna ultimo, minister di Labor sr. Otmar Oduber a señala cu berdaderamente no tin un base legal pa e yenamento y existencia di e formulario di Manpower planning. El a splica cu e motibo cu e formulario aki a ser introduci no solamente pa crea un planificacion, sino pa e dunadonan di trabou por bin na remarca pa un peticion di un trahado stranhero, ora cu nos mercado local no tin un persona disponibel pa un vacatura specifico. Minister Oduber ta reconoce cu sin duda e ta un tremendo instrumento en corto, kiermen cu den un periodo di un aña adelanta nan por haya un panorama con e mercado laboral ta bay desaroya su mes. Pesey definitivamente e mandatario ta kere cu a yega e momento pa cuminsa pensa pa hinca e documento aki den lei. No solamente pa e parti di Manpower planning sino pa henter structura di loke ta trata nos forsa laboral den sentido di e parti di e trabou cu ta wordo haci pa DAO y DPL, cu te dia di awe no ta hinca den un lei. "Nos a discuti semper pa por hinca esaki den un lei cu ta haci cu e trabou di e dos departamento aki ta bira uno mas bindend", segun minister Oduber.❑

Pa di binti bes ONU ta pidi Merca pone fin na embargo riba Cuba

NACIONNAN UNI – Asamblea General di ONU ayera pa di binti bes sigui a pidi pa kita e embargo commercial di Merca contra Cuba, mientras cu La Habana a cataloga como fraudulente e medidanan di Washington pa alivia algun restriccion.

Manera den añanan anterior, e resolucion a wordo aproba abrumadoramente pa 186 voto na fabor, incluyendo di algun nacionnan aliado di Merca. Solamente Israel, cu ta depende pa un gran parti di apoyo di Merca na Medio Oriente, a bay contra hunto cu Washington riba e resolucion; mientras cu estadonan chikito di Pacifico manera Islanan Marshall, Micronesia y Palaos a asbtene. Na januari, Presidente Barack Obama a tuma algun medida di flexibilizacion manera eliminacion di restriccionnan di biahe pa e isla y e mandamento di placa pa Cuba.

Luna pasa el a bisa cu e tabata cla pa un cambio di politica pa cu e isla di Gobierno comunista, pero cu ainda e tabata spera señal for di La Habana manera e liberacion di prezonan politico y garantianan di respet di derechonan humano. Pero e no a kita e embargo commercial vigente desde 49 aña pasa y analistanan no ta mira chens cu e lo haci den e Gobierno aki mientras cu e ta campañando pa su reelección. Hopi exiliado Cubano anticomunista ta biba den estadonan clave electoralmente manera Florida. Ora di presenta e resolucion, e canciyer Cubano, Bruno Rodríguez, a bisa cu Washington no a suavisa su politica pa cu e isla y a insisti cu e embargo ta un "boycott" cu a causa perdidanan na e pais na un balor di 975.000 miyon dollar te cu December di 2010. "Apesar di e imagen falso di flexibilidad cu e Gobierno actual di Merca kier mustra, e boucot y e sancionnan ta keda intacto, den completo aplicacion .....," Rodriguez a duna di conoce.

E Canciyer Cubano, kende su discurso dilanti Asamblea General di ONU a wordo ricibi cu un aplauso prolonga, a bisa refiriendo na Obama cu "su postura ta bieu, repetitivo, y ancla den pasado."

"Loke e Gobierno di Merca kier pa cambia, no ta bay cambia," el a señala. "Merca nunca a sconde cu su meta ta pa deroca e Gobierno revolucionario di Cuba y destrui e ordo Constitucional cu e pueblo soberanamente ta defende," el a bisa. Cuba y Merca ta enemigonan politico for di poco despues di e revolucion lidera pa Fidel Castro na 1959 y un timido asercamento cu e yegada di Obama na podero a yega su punto mas abou cu e aresto di e contratista Alan Gross, condena na 15 aña di prizon pa delitonan contra siguridad di Estado.

Gobierno Cubano a insisti cu e ta mantene su compromise pa normalisa e relacionnan cu Merca, pero cu Washington no a reacciona cu su esfuersonan di cooperacion den e lucha contra narcotrafico, terorismo y desasternan natural.❑

Politica di yiu unico na China ta un bom di tempo pa e pais

BEIJING – E Politica di yiu unico a stroba nacemento di caso 500 miyon di Chines pero el a transforma su mes den un bom di tempo, ya cu e envehecimento di e poblacion na China a trece problemanan economico y social grandi den e pais mas pobla di mundo.

Si no a aplica e limitacion di nacementonan, medidanan cu na ningun pais dim undo a wordo aplica na e escala aki y di tal rigor, China lo tin rond di 2.000 miyon di habitante, cu lo ta incapaz di alimenta, enbes di e actual 1.340 miyon.

Desde 1979, e politica di yiu unico a baha e nacemento na rond di un mucha y mey pa muhe Chines, pero, for di e metropolis te na e pueblo aisla, el a wordo implementa di manera rapido, cu sterilizacion masivo, aborto di te cu ocho luna di embarazo y abandono di muchanan chikito.

E parehanan rebelde por wordo geboet cu varios aña di salario, anulacion di acceso na servicionan social of tin biaha nan por wordo encarcela. E "muchanan preto" (naci den forma illegal) no tin ningun reconocemento legal.

Pero tres decada despues, e demografonan ta bati alarma ora cu ta cuminsa surgi un crisis grave di envehecimento. China ta e unico pais den desaroyo enfrentando e problema di tin un pais cu poblacion den su mayoria anciano prome di ta un pais rico.

Na China, e crisis di envehecimento ta "incomparablemente mas rapido" cu na Europa, unda "e fecundidad a baha, como tambe e mortalidad, hopi gradualmente den un siglo," segun e demógrafo Christophe Guilmoto.

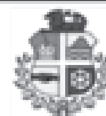

China apenas ta cuminsa crea un sistema di siguridad social y pensioen pa e pueblo.

Den e proximo cinco añanan esnan cu tin mas di 60 añanan lo pasa di 178 miyon pa 221 miyon, representante e 16% di e población (contra e 13,3%).

Mey-mey di siglo, esnan dim as di 65 aña lo representa e 25% di e población Chines, ta calculo di e comisión di Población y Planificación familiar, contra unicamente 9% actualmente. Y mita di esnan mas grandi cu 60 ta biba den un cas bashi, algo cu no por a pensa den pasado, ora cu tabata biba "cuater general bou di e mesun dak".

E piramide robez di 4-2-1 ta duna Gobierno miedo: cuater abuelo, dos mayor y un yiu unica incapaz di satisface su necesidadnan y hopi biaha enfrentando desempleo of exodo pa otro ciudadnan pa traha.

China ya ta enfrenta un falta di infrastructura medico, casnan pa anciano y personal di salud cualifica. Pa 2015 nan kier duplica e cantidad di camanan den institutonan specialisa, pa yega seis miyon. Pero seis miyon ta e cantidad di cama cu falta awor.❑



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: " Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2011, deel 2"

Volgens bestek: DOW nr. 31, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk:
Aanleg regenwaterafvoer Monserat-Saliña Cerca.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **25 oktober 2011** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 300,=**.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **25 oktober 2011** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **2 november 2011** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **4 november 2011** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **11 november 2011** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Libia a duna Gadhafi un graf secreto den desierto

TRIPOLI - Muammar Gaddafi y su yiu homber Mo'tassim a wordo dera na un sitio secreto den desierto ayera, cinco dia despues cu e lider Libio deroca a wordo captura, mata y mustra publicamente.

"E (Gadhafi) a caba di wordo dera den desierto hunto cu su yiu homber, Comandante di Conseho Transitorio Nacional Abdel Majid Mlegta a duna di conoce.

E asistencia di Gadhafi, Khaled Tantoush, kende a wordo captura cune, a reza riba e curpanan cu a cuminsa decompone, prome cu nan a wordo transporta for di e facilidad na e ciudad di costa Misrata, caminda nan tabata na show, y entrega na dos fielnan di CTN pa e entiero, el a bisa.

E Conseho a trece hopi preocupacion pa esnan di pafo mustrando e curpanan den un deposito di carni na e ciudad anti-Gadhafi di Misrata te ora cu nan tabata den estado di descomposicion cu a forsa nan dialuna pa para esaki y manda e curpanan pa entiero.

Bou di presion di aliadonan occidental, e Conseho a priminti e mesun dia pa investiga con Gadhafi y su yiu homber a wordo mata. Imagennan di telefon cellular ta mustra ambos na bida despues cu nan a wordo captura. E ex lider a ser mira ta wordo pusha, bati y abusa prome cu el a muri den loke e oficialnan di CTN a bisa tabata un intercambio di tiro.

E sada a haci e aliadonan occidental di e liderazgo interim di Libio malo riba e prospecto riba e mantencion di ley y stabilidad di Gobierno den e era post-Gadhafi.

"Mi a hari ora cu mi a mira cu e tabata wordo bati manera e tabata merece. Y mi a hari atrobe awo cu mi sa e ta bou tera," asina Emani Zaid (20), un studiante di Tripoli, a duna di conoce. "Si e hombernan cu a dere ta berdadero Libionan libera, nan por mantene e secreto (di su graf)."

Determina pa preveni cu e graf di Gadhafi ta bira un luga di adoracion pa su simpatisantenan, CTN kier mantene e localidad secreto, nengando custodian a su tribu, di cual hopi ta biba na Sirte.

E oracion pa e mortonan a wordo atendi door di dos primo di Gadhafi, Mansour Dhaou Ibrahim, un tempo e lider di Guardia Nacional temi, y Ahmed Ibrahum. Ambos a wordo captura cune despues di un atake aereo di NATO cu a dal e caravana di vehiculonan tratando di huy di Sirte, e ciudad di Gadhafi, net despues di su caida.

Libionan a lanta contra e regimen di 42 aña di Gadhafi na februari. E morto di e homber fuerte di 69 aña a pone punto final na ocho luna di guera.❑

Gobierno Italiano por cay debi na demandanan di reforma



Prome Minister Silvio Berlusconi.

ROMA – Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi, ayera tabata enfrenta un creciente presion pa e demandanan di Union Europeo pa e aplica reformanan economico, y su principal socio di coalicion a adverti cu Gobierno por cay pa e motibo aki.

E dirigentenan Europeo, encabesa pa e Canciyer Aleman Angela Merkel, y e Presidente Frances, Nicolas Sarkozy, a pidi Berlusconi pa e presente plannan creibel di crecemento y reduccion di su debe enorme prome cu e Cumbre Europeo cu lo tuma luga awe na Brussels.

Un reunion di urgencia di Gabinete realisa dialuna anochi a caba sin acuerdo, despues cu Liga Nort,k e principal aliado di Gobierno centroderecho, a nenga di hala atras riba su oposicion di retrasa pa 67 aña, for di 65, e edad di pensioen.

Ayera mientras cu tabatin varios reunion politico na Roma, e lider di Liga Nort, Umberto Bossi, a bisa cu e desacuerdo lo por causa e caida di Gobierno y cu lo mester yama eleccionnan adelanta.

"E Gobierno ta na peligro," Bossi a bisa periodistanan den Parlamento. "E situacion ta dificil, hopi peligroso. Esaki ta un momento dramatico," el a agrega.

Berlusconi, implica den diferente scandal y kende su popularidad ta cayendo den e encuestanan, a sobrevivi varios mocion di desconfiansa e aña'ki cu ayudo di Liga Nort, pero analistanan no ta kere cu e por wanta hopi mas y nan ta mira eleccionnan anticipa pa e proximo primavera.

E peligro di un caida di Gobierno ta bini ora cu Italia ta ocupa un luga central den e crisis di e zona euro, aumentando e preocupacion riba su capacidad pa evita frena un debe enorme di 1.8u biyon euro y pone na peliger henter e bloki Europeo.

E di tres economia mas grandi di e zona ta depende di intervencion di Banco Central Europeo pa mantene su gastonan di debe na un nivel manehabel. Mientras cu Gobierno ta sigui iduda riba e reforma, e mercadonan a bira cada bes mas nervioso.

E rendimento di bondsman Italiano di 10 aña ta na apenas bou di 6%, no mucho leu di e nivel cu nan a alcansa na augustus, ora cu Banco Central Europeo a intervene pa yuda baha e gastonan di e debe di Italia cumprando nan bondsman den e Mercado.

Mientras cu e Ministernan ta den pura pa negocia un acuerdo na tempo pa e fecha di awe, e Minister di Infrastructura Altero Matteoli a bisa cu lo no tin un reunion di Gabinete, pero cu Berlusconi lo por hiba proposicion na Brussels.❑

DEPORTE
BON DIA Aruba

Pitcher Arubano, Emanuel Fernandez na cas bek cu Red Machine



Pagiba B2

Entregamento di premio torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes"



Pagiba B3

Jin Song inventor di sistema electronico Daedo ta yega Aruba



Pagiba B4

Jaydon Dania ta anota tres gol pa La Fama gana Estrella



Jaydon Dania a logra di anota 6 gol.

SAVANETA- Campeonato di LIFIDA division Mini Baby, a continua dialuna cu algun encuentro, principalmente weganan cu a wordo cancela den fin di siman pa motibo di awasero. Riba tereno di La Fama na Savaneta, e muchanan di division Mini Baby, a ricibi bishita di e naranhadanan di Santa Cruz, esta Estrella Mini Baby y den un wega cu tabata bastante pareuw, e muchanan di La Fama AruBook-Jads ta bin logra un victoria cu anotacion di 4-2 riba Estrella.

Sin duda algun e hungado cu a destaca den e partido aki tabata e delantero Jaydon Dania, kende a anota tres di e cuater golnan di su ekipo mientras cu den tremendo hugada caminda el a kita tres hungado di Estrella, finalmente e ta pasa e bala pa su colega di ekipo Justin Montaner kende ta logra e di cuater gol di e ekipo di cas.

Den dos partido cu su ekipo La Fama AruBook-Jads a efectua te cu awor den categoria di Mini Baby, Jaydon Dania a logra di anota 6 gol.

Directiva di La Fama ta gradici mayor- y fanaticonan cu a bin apoya e muchanan dialuna atardi y ta invita tur hende pa bin awe tardi na tereno di La Fama caminda La Fama AruBook-Jads Lifica B ta mira accion.❑

SV Dakota cu hopi energia cu 'Gatorade'





DAKOTA- E hoben ekipo di Dakota,cu a regresa den Division di Honor e aña aki, ta hayando un admiracion unico di fanatico y comercio en general.

Despues di a derota Deportivo Nacional cu anotacion di 2 pa 1 den su prome salida y empatando cu Bubali den un wega sin goal, awo e amariyonan tin cu topa awe nochi cu e campeonan di Aruba, RCA den stadion Guillermo Prospero Trinidad.

E desafio a wordo tuma na serio y e entrenamentonan a sigui na ordo di dia. El Flaco Guerra cu ta e entrenado hunto cu capitan Harvey Clement, ta di opinion cu e muchanan ta gastando hopi energia y pa tal motibo a acerca sr. Papito Almondalek representante di GATORADE, cu su agente distribuidor ROMAR TRADING pa nan sosten.

Durante di un reunion cu no a dura ni mei ora Sr Leonel y Sr.Almondalek a confirma su patrosinio na Dakota, debi na nan gana di gana, dedicacion y responsabilidad demostra ya caba.

"Gatorade ta e bebida di campeon," asina Papito a afirma, "wak na television kico e deportista ta bebe,,, no ta Gatorade ?"

Ayera for di e warehouse di Romar Trading Sr. Alfonso Nedd a haci entrega e prome 10 cahanan di Gatorade na e capitan di Dakota, Sr. Harvey Clement.

Un danki ta bay na Romar Trading pa nan sosten y cu nan por ta sigur cu den Dakota nan tin un campeon cu lo no laga nan na caya...cu Gatorade.❑

Pitcher Arubano, Emanuel Fernandez na cas bek cu Red Machine



ORANJESTAD- E pitcher Arubano residencia na Republica Dominicana a ser busca como refuerzo pa e team di Red Machine pa e temporada cortico di Baseball AA di Aruba. Emanuel Fernandez a lanta den e organisacion di Cai Cai Baseball School desde edad basta chikito y a hunga Tee Ball y a crece bira grandi y awe e ta un pitcher di nivel y ta bai duna su maximo pa e equipo di Red Machine den AA. Pa e proximo wega tin basta probabilidad cu e lo ta pitchando pa Red Machine y nos lo por disfruta di e wega aki na Stadion Nadi Croes & Crismo Angela. Red Machine cu su manager Karel Cai Cai Wiliams ta trahando duro pa duna e baseball arubano e atraccion pa mas publico jega pa mira bon baseball cu ta un show. E baseball ta drentando den su recta final pa 2011 y sigur lo tin mas sorpresa dilanti. Pueblo di Aruba awor mester jega Stadion na St. Cruz pa wak e show di baseball sigur den e playoff nan pronto. Emanuel welcome back na Aruba y ban pe awor, This Team comes to Win❑

Entregamento di premio torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes"

ORANJESTAD- Diahuebs cu a pasa, a tuma luga clausura y entregamento di premio na e ganadornan di torneo di ajedrez "Antraco Wewe Croes 2011"

Esaki a tuma luga den Checkmate Cafe na L.G .Boulevard den e building complex di Antraco Aruba (entrada pa riba).
Den e Open group a bira campeon Jasel (Osh) Lopez cu 6 punto for di 7 partido. Esaki ta e prome biaha cu Osh ta gana e torneo aki. Na segundo luga a keda su ruman Juste Lopez. Juste a score 5 ½ punto for di 7 partido.

Na tercer luga tabata tin un empate entre Jose (Chelo) Pesqueira y Octavio Croes. Ambos a score 4 ½ punto. Chelo a hunga cu hungadonan mas fuerte y asina a termina na tercer luga.
Aunke e torneo a wordo hunga den un solo grupo, a premia tambe e miho hungadornan cu un startrating di bou di 1600 elo.
Akinan tabata tin un empate entre Diegomar Benalcazar, Paul Bouts y Enrique Jacopucci. Tur 3 a score 4 punto for di 7 partido.
Diegomar tabata tin e contrincantenan mas fuerte y asina a termina na prome luga y Paul Bouts na segundo luga.

Tabata tin un premio special tambe pa e hungado cu progresa mas compara cu su rating inicial. E premio aki a bay pa e hoben Mark Bueno. Esaki ta e prome torneo cu Mark ta participando den nos grupo di señornan. Tur hungado nobo ta start cu un ELO-rating di 1500. Mark a presta pa un rating di 1800elo.
Di parti di Antraco Aruba Group, tabata presente Roberto Croes. Tur participante a wordo getreat algun snacks y bebida di Checkmate cafe. Nan tur por a bay kas cu un saco cu diferente producto di Antraco. Club di ajedrez kier a gradici Antraco Aruba pa un biaha mas a sponsor e torneo aki y asina yuda stimula e wega di ajedrez aki na Aruba. Esaki ta e di 16 aña consecutivo cu Antraco ta sponsor e torneo aki.

En total a participa 18 hungado. Solamente 13 hungado a termina e torneo. Varios hungado a start cu yen di entusiasmo na e torneo aki, pero a perde 1, 2 wega y despues no a presenta mas. E diferencia den forsa tabata mucho grandi.
Nos lo purba di atrae mas hungadonan cu un nivel mas abou, asina nos por traha un grupo separa pa e hungadonan aki. Actualmente esaki no ta posibel, door cu e cantidad di hungado den e grupo aki ta mucho chikito.
Nos proximo actividad lo ta un Christmas Rapid Tournament.

Esaki ta un torneo cu ta wordo hunga den e periodo di 27 Oktober pa 8 di December den nos club.
Nos ta hunga solamente riba e diahuebs anochinan. Riba un anochi, 2 wega lo wordo hunga cu e mes un contrincante. Un biaha cu e color blanco y biaha cu e color preto. Duracion di wega lo ta 25 minuut tempo basico y 10 seconde extra despues di cada zet.

Dus un wega por dura rond di 1 ora of un poco mas. E prome wega lo start rond di 08:00pm y e segundo wega lo start rond di 10:00 di anochi.❑



Jin Song inventor di sistema electronico Daedo ta yega Aruba









ORANJESTAD- Jin Song kende a inventa e sistema electronico Daedo lo bay ta na Aruba pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup.

Jin Song kende ta biba na San Fransisco hunto cu su famia ta bay bin Aruba specialmente pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta dia 5 di November 2011.
Awor e sistema electronico aki ta oficialmente e marca cu a wordo aproba pa World Taekwondo Federation y por cierto ta e marca cu ta bay wordo usa den e Olympiada 2012 na Londres, unda cu nos tin Aischal van Der Linde na Mexico preparando pa e clasificacion aki.

Jin Song su tarea na Aruba ta pa presencia e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup, unda cu lo bay tin e miho bringadonan di Aruba ta bringa contra di e paisnan internacional, manera Venezuela, Surinam, Corsou y Merca. ❑

Ex Campeon Mundial Henk Meijer lo yega Aruba

Pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup









ORANJESTAD- Ex Campeon Mundial Henk Meijer ta yegando Aruba dia 31 di October pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup.

E ex Campeon Mundial kende ta wordo yama pa hopi paisnan rond mundo pa duna training y asisti nan den nan preparacionnan, pero semper ta Aruba ta keda su pais mas faborito pa bin. Henk Meijer a pone Aruba como su prome destinacion pa asina nan hala su trainings campnan pa otro fecha dunando Aruba prioridad.

Na Juli caba Henk Meijer tabata na Aruba na unda cu e la duna trainings camp na e sede di Brazil Taekwondo Stichting y awor Henk Meijer lo bay ta na Aruba pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup na unda cu Henk Meijer lo bay ta hospedando na Casa Del Mar y na Tropicana Aruba Resort.

Henk Meijer su presencia na Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup ta uno hopi importante pa Taekwondo su desaroyo aki na Aruba. Henk Meijer tin asina hopi aña di experiencia den Taekwondo y ta bon reconoci na Mundo pa su logronan cu e la logra durante su carera como atleta y como coach di varios paisnan rond mundo na unda cu e la prepara varios di nan pa weganan Olympico y competencianan mundial.

Aki ta e relacion cu Henk Meijer tin cu Brazil Taekwondo Stichting cu ta pone cu e lo keda bin bek cada aña pa e Best of the Best cu ta e campeonato mas grandi cu Aruba conoce cu ta wordo organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.❑

ATCO Indians ta sigi invicto den baseball AA

STA CRUZ- Na continuacion di campeonato AA , dialuna anochi tabatin e encuentro entre e punteronan di actual campeonato Atco Indians y e muchanan di Oranjestad Stallion caminda cu Atco ta conoce su di 10 victoria contra 0 derota.

Atco a cuminsa agresivo den cabes di prome inning unda cu Jason Orman ta habri cu hit pa center, Joshua Ramada ta ricibi base por bola y riba wild pitch ta avansa e coredonan y Jason ta anota riba fly di sacrificio di Eldrick Dijkhoff pa center.

Den di dos inning Chadwick Tromp ta habri cu hit y ta wordo forsa na segunda riba fielder choice di Lendl Dirksz. Despues di un eror costoso di e SS, Boekhoudt a traha luga pa hit empuhado di 2 careda di Darl Quandus pa center pa haci e score 3-0.

Di otro banda e pitcher Jonathan Ramada tabatata lansando un 'no hitter' te den bom di 5 inning, unda cu e prospecto Wilfred Ras Jr, ta kibra e no hitter di Jonathan cu un tremendo bataso pa left field. Den bom di 6 inning Eugene Helder ta tuma encargo di e monticulo pa saca su inning facil y despues Taveras a tuma encargo di e siguiente 2 inning nan permitiendo un infield hit di Escobar y 1 base por bola. Atco den cabes di 9 inning ta piki 3 careda mas pa pone e score 8-2 na nan fabor y den ultimo oportunidad Oranjestad ta anota nan ultimo careda caminda cu e hobencito Ras un biaha mas ta conecta di hit pa left su di 2 di anochi contra e closer di Atco Westerburger y despues ta bin anota riba un mal tiro di Westerburger pe score final keda 8-3 pa Atco.

Miho batiadonan pa Atco tabata: Lynell Koolman 5-3, Jason Orman y Joshua Ramada 4-2 y Benjamino Giel 1-1. Pa Oranjestad Stallion: Wilfred Ras jr. 2-2, y Darwin Escobar 4-1. Pitcher ganado Jonathan Ramada y perdedo Levy Angela.



INVITACION

Acto Indians kier a haci un invitacion na tur su fanaticonan y di baseball pa bin wak nan Parentnight' esta nochi di mayornan, dia 2 november 2011 pa 8.00 pm contra di Quiro Sluggers.

Bin wak e agil Joy Orman hunga segunda base den su tempo hunto cu su 2 yiunan Jason y Jeldwin, y tambe e temibel Chiki Dijkhoff recorda su tempo cu Marlboro hunto cu su yiu Eldrick, combina cu e rumannan Ramada, e rumannan Maduro, Chadwick y Jiandido Tromp pareu den un solo wega , algo cu hopi managernan y coachnan no por a haci den hopi tempo. Bin wak si ainda Joy cu Chiki por mira e bala….

Wel boso ta keda un biaha mas invita pa dia 2 november pa 8.00pm na stadion di Nady Croes/ Crismo Angela .

Bin tempran pasobra e legendarionan lo hunga for di prome inning.❑

CLASIFICADO



Workshop Multimedia pintura/ fotografia autoretrato "Me Myself and I"



Pagina B24

Bin presencia Festival Internacional di Teatro Aruba pa Mucha 2011



Pagina B11

Aruba tambe a celebra cu Coca Cola su 125 aniversario



Pagina B23



Exhibicion di arte 'Destinations' di artista local Grace Ashruf

Pagina B14

Den conexion cu Dia Internacional di Nutricion

Santa Rosa ta invita pueblo pa celebra 'Fiesta di Cunucu' diadomingo awor

PIEDRA PLAT - Manera nos tur sa, dia di nutricion ta un dia importante ya cu e ta representa un dia pa reflexiona encuanto di e importancia cu cuminda tin pa tur ser humano y e beneficio cu esaki ta ofrece. Pero tambe nos por a ripara cu prijs mundial di cuminda ta subiendo y lo sigui bira mas y mas caro, specialmente productonan cu mester wordo importa for di paisnan leu. Esaki ta trece cune cu e prijs ta bira asina caro cu tin momento caminda cu famianan no por cumpra tur e productonan nutritivo pa alimenta na famia. Pero e bon noticia ta cu tin hopi producto cu por wordo produci na Aruba mes y cu tin e mesun cantidad di vitamina pero pa motibo di informacion hopi biaha nos no ta haci uzo di esakinan.

Na Aruba tambe e "Dia Internacional di Nutricion" ta wordo celebra, pero pa e ocasion aki, Santa Rosa lo celebra e dia aki como un "Fiesta di Cunucu" den un forma tradicional. Esaki lo tuma luga Diadomingo, dia 30 di October proximo for di 11or di mainta pa 4or di atardi. Durante e dia aki, e publico lo disfruta di un variedad grandi di platonan tradicional y prepara cu nos productonan local, nos cunukeronan tambe lo bay tey manera durante tur mercado ofreciendo nan berdura, fruta, carni fresco, lechi fresco di baka y cabrito y lo por aprecia con esaki ta wordo procesa, productonan natural di aloe y remedinan herbal, stands cu batido fresco di diferente fruta local, pasa boca tradicional, stands di informacion y pa esnan cu ta gusta mata lo bay tin benta di matanan ornamental y di fruta pa haci bo hardin mas bunita.

Durante e dia lo bay tin tambe diferente charlanan educativo den e sala di conferencia di Santa Rosa na unda cu lo discuti temanan manera nutricion sano, come nutritivo practicando Permaculture, e importancia di come balansa y saludabel, recetanan di antes y hopi mas. Santa Rosa ta wak e importancia di mantene nos comunidad informa y ta kere cu ta importante pa trece expertonan pa bin y comparti informacion valioso cu nos hendenan pa asina sigura cu Aruba su hendenan ta sano y ta come productonan local cu ta saludabel pero toch mas economico. Nos por wak cu na Aruba obesidad ta un problema grandi y Santa Rosa kier aporta mediante e tipo di charlanan aki pa conscientisa nos comunidad encuanto di e beneficionan di agricultura, cria y pesca pa loke ta e parti nutricional pero tambe mustrando e parti activo cu e practica di esaki ta trece cune.



Pa nos muchanan nos lo tin e Cunucu di Chabelito cu tur e bestianan y otro actividadnan pa entretene e chikitinnan y sin lubida e "Cerito di Chabelito" na unda nos muchanan por cana den hardin di matanan local y cera conoci cu tur e diferente matanan di Aruba y lesa Kiko ta nan nomber anto e stand cu hot dogs y hamburger lo tey sigur. Tambe lo bay tin e popular "Kids Corner" cu Dino Jump, Trampolin, diferente juicenan natural pa kita sed, pintamento di cara y hopi mas pa laga e muchanan pasa un rato ameno mientras e mayornan ta haci compras of disfruta di un di e tanto cumindanan local lo bay tin disponibel. Manera Semper, Santa Rosa lo ofrece tentnan grandi cu espacio pa sinta pa asina tur nos grandinan por disfruta di e Fiesta di Cunucu comodamente. Pa yuda genera fondo pa e "Cunucu di Chabelito" pa por haci cierto reparacionnan necesario y traha mas staal pa e bestianan, lo bay tin un rifa un chubatito di cabrito cu ta yama "Cunucu". Pa loke ta trata e entretenimento, esaki no por falta pa asina trece e bon ambiente di semper y pa henter e publico por los e pianan. Lo bay tin Sodo e cuerde, Grupo di baile, Agrupacion Pica Crioyo, Tipico Cadushi Largo y sin laga afo Rincon Boyz pa clausura e atardi cu e bon ambiente di semper. Anto pa e dia aki, Shi Preke lo bay entretene nos publico y lo bay conta encuanto di e custumbernan di nos grandinan. Anto como sorpresa di dia tur esnan cu bin bisti cu trahe nan tradicional lo tin e oportunidad di gana premio y pa e criadornan di bestia cu kier expone nan padrot di cabrito of carne por trece nan bestia (mester trece nan trailer comodo pa e bestia) pa asina e publico interesa den compra di bestia por netwerk den un ambiente crioyo. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Nathalie Maduro na Santa Rosa.

Pa medio di esaki Minister Otmar Oduber conhuntamente cu e famia completo di Santa Rosa ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin celebra e "Fiesta di Cunucu" diadomingo dia 30 di October proximo for di 11 di mainta pa 4 di atardi. Sostene nos cultura, practica cria, pesca y agricultura.❑

Conferencia di Hende Muhe "E Muhe Virtuoso"

ORANJESTAD - Na Paseo Herencia a tuma luga un conferencia di prensa, caminda a wordo anuncia cu lo bay tin un "Conferencia di Hende Muhe" cu e tema "E Muhe Virtuoso"- Bienestar & Ser Completo.

E conferencia di dos dia aki lo tuma luga november 18 y 19, 2011.

Oradonan internacional lo ta presente, manera; Pastoor Elizabeth Enlow di Daystar Atlanta, Pastoor Carmela Muratori di Calvary Life na Connecticut, USA, y di Aruba Pastoor Lisette Malmberg cu tambe lo ta parti di e discurso.

E tema cu lo wordo cubri ta encera e beyesa interno di nos hende muhe, cual ta wordo manifesta den nan beyesa externo. Un tema cu Pastoor Elizabeth Enlow, Pastoor Carmela Muratori y Pastoor Lisette Malmberg lo trece dilanti den un manera unico y directo, cu nan experiencianan como hende muhe. Pa tur cu lo ta presente lo tin diferente representantenan den e ramo di beyesa, y dokternan cu tambe lo duna algun workshops pa yuda e participantenan resalta mas siñando con pa cuida nan mes den tur aspecto di beyesa y salud.

Tur hende muhe tin nan mesun personalidad y beyesa unico. Na e momento cu e descubri su proposito den bida y reconoce su talentonan y donnan special di acuerdo cu su diseño unico, e lo descubri su balor den e bista di Dios. Esey ta trece paz interno, cual ta haci cu e lo por disfruta di su beyesa y tuma cuido di su salud pa asina e manifesta e muhe virtuoso cu el a wordo yama pa ta.

E conferencia lo cuminsa diabierna 18 di november, di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m., y diasabra durante dia, cuminsando di 9:00 a.m. te cu 12:00 p.m., y di 2:00 p.m. te cu 4:00 p.m. na New Life Tabernacle, situa na Certified Mega Mall, segundo piso.

Carchinan ta na balor di 25 florin, y ta obtenibel na New Life Tabernacle, Heaven's Beauty Salon, Daystar Cafe, Ladies Choice, Rembrandt Cafe, Taste of Heaven (Na Paseo Herencia).

Damanan, esaki ta un oportunidad pa treat bo mes y drenta un ciclo nobo den bo bida, pasobra bo a wordo crea pa ta un "muhe virtuoso".

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina, na: 582-8787, di dialuna pa diabierna, di 9:00 a.m. te 1:30 p.m.❑

Donacion di Kooyman lo yuda YMCA completa proyectonan andando



Riba potret na momento di entrega di check, Sr. Juri Kooyman (Kooyman Aruba), Sr. Bert de Vries (YMCA Aruba) y Sr. Javier Wolter (CMB).

PRIMAVERA - Diabierna anochi 21 di october tawata e apertura oficial di e Kooyman MegaStore nobo na Primavera.

"E ta usual cu na apertura di un store invitadonan ta duna mata y flor regalo. Kooyman a dicidi di haci algo otro y duna contenido na su corporate citizenship dor di duna algo duradero na comunidad di Aruba. Nos a motiva nos invitadonan di haci un donacion na YMCA Aruba en bes di manda flor of mata. YMCA Aruba ta un organisacion cu ya pa hopi aña ta dedica su mes na nos bienestar di hubentud. CMB tambe espontaneo a participa na esaki dor di haci un donacion di 5.000 Florin." Asina Herbert van der Woude, CEO di Kooyman B.V. a indica. YMCA ta masha contento cu e gesto aki y ta encurasha pa otro compania y entidadnan por sigui nan ehempel. Sr. Bert de Vries, representando YMCA Aruba a gradici publicamente na momento di e entrega di check y a splica cu e fondonan lo ta destina pa entre otro e completacion di proyecto di speeltuin na sede di Dakota.❑

Grupo femenino di scout ta invita pa encuentro


Grupo di Padvindsters


Grupo di Kabouter


Grupo di Beyisima

ORANJESTAD - Nos beyisima, kabouter y padvindsters di Lady Olave Baden Powell groep di Pos Chikito kier a invita mucha muhe nan di Aruba pero specialmente esnan di e bario di Pos Chikito pa join nan y siña di e mundo disciplina y dushi cu ta padvinderij.

Kico nos ta haci? Nos ta siña disciplina, haci cos nan cu nan man, siña bira independiente y mucha muhenan y muhenan cu ta contribui na e crecemento positivo di e ser femenino riba nos isla, Aruba.

No ta esey so nan ta haci, nan ta participa na evento nan importante y oficial, nan ta siña conoce nos naturalesa, nan ta wordo stimula pa yuda of contribui na eventonan boluntario y tambe ta haci diferente evento social.

Lady Olave Baden Powell ta existi pa 7 aña caba y ta afilia na e organisacion nacional di guidismo na Aruba esta Het Arubaanse Padvinsters Gilde (A.P.G).

Ta di remarca cu e aña aki A.P.G. a celebra 70 aña formando nos mucha muhenan y muhenan den nos comunidad. A.P.G. tambe ta miembro di e organisacion mundial di "girl scout and girl guides" esta WAGGGS cu aña pasa a celebra 100 aña di existencia.

Nan ta reuni tur diasabra di 1or pa 3or di merdia na Club Universal. Contribucion ta Afl. 7.50 pa luna y un biaha pa aña Afl. 10.= cu ta contribucion di mayornan. Tin 3 diferente grupo: Beyisima (ros cu blauw scur) 4 pa 6 aña, Kabouter (geel cu bruin) 6 pa 12 aña y Padvinsters (blauw cla y blauw scur) 12 pa 18 aña. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos lider nan Liebe na 562-5821 of Joa na 566-3942, tambe por mail nos na ladyolave.badenpowell@gmail.com. "Like" e page di Arubaanse Padvindsters Gilde riba Facebook y keda conecta cu nan eventonan. Join nan y siña con pa biba manera di guidismo y manera nan lema ta bisa: "Sea Semper Prepara". ❑

Bin presencia Festival Internacional di Teatro Aruba pa Mucha 2011

ORANJESTAD - Departamento di Cultura tambe ta forma parti di e tremendo festival aki. E biaha aki ta trata di nos representacion di parti di DCA bao e nomber di: "Teatro Aruba" cu e obra teatral: "Parke Teatro Magico"
E obra ta cay bou di e genero comedia mudo y ta cu actuacion di Kevin Vermeer, Mark Perez y J.Freddy Montoya. E obra ta wordo acompaña musicalmente pa Jean Paul Carrasquilla.

Autor y Director di obra ta J. Freddy Montoya y su Asistente general ta Marjory Luidens. E seccion Tecnico general ta consisti di e siguiente personanan: Roland Jansen, Ricardo v/d Biezen, Roberto Loefstok, Tecniconan di Cas di Cultura, Team di FITAM, Shailiny Tromp-Lee, Maria Donata, Roland Helder y DCA en general. Makiyahe y pinturanan di e parke ta den man di Angela Velazco.
Alabes ta conta cu asistencia tecnico di Grupo Teatro Experimental Contemporaneo Aruba di Departamento di Cultura Aruba cu ta celebrando su 10 aña di existencia.
Diseño di decor ta den man di J.Freddy Montoya y e Video Art ta den man di Germine Geerman
"Parke Teatro Magico" ta conta e historia di 3 personahe (dos mucha y un adulto) cu ta dicidi di bai un dia di fiesta, hopi ideal pa descanso. Den e Parke aki bo por disfruta di un dia completo di e aventuranan, magia y diversion cu solamente Park Teatro Magico por ofrece.
Naturalmente tur parke tin reglanan y e unico regla y exigencia pa drenta den nos Parke Magico ta pa bisti di personahe teatral cu ta ser representa den e genero di comedia y di tragedia. E tres personahe den e obra a dicidi di bay den e mundo di comedia (Payaso, joker, mimo, magonan) pa asina por gosa di e fantasia y e realidad cu e









genero teatral aki, mescos cu esun di tragedia, por ofrece.
For di e momento cu e dos muchanan ta prepara pa bisti di personahe pa drenta den e parke, ta cuminsa un competencia entre e dos muchanan aki pa wak ta ken ta yega y drenta mas lihe den e parke. Ora nan ta completamente bisti di personahe; nan ta haci tur cos posibel pa wak ta ken por drenta prome den escena, sin sa realmente ki sorpresa ta spera nan. Momento cu e ora ta yega pa cuminsa cu e funcion, cortinanan ta habri y luznan di scenario ta cende y nan ta drenta den e Park……sin sa, nan ta bin topa cu un adulto.
Durante cada escena e actornan mester busca nan propio luga y defende nan propio teritorio y luga. Den e obra ta ser uza hopi acesorio cu ta ser utilisa den e mundo di comedia (Peluca, makiyahe, caha di magia, nanishi di payaso, sapatonan, pechi, sombrenan, blaas, confeti, etc.).Den e obra no ta ser usa nada di palabra, dunando espacio na cada actor, escena, situacion, momento y acesorio pa papia pa nan mes, tumando nan propio luga y representacion.
Asina ta cu "Parke Teatro Magico" no tin ningun texto pero si tin hopi contenido cu ta refleha e grandeza di un mucha su realidad y e fantasia di un adulto su recuerdo y deseo di mustra di ser mas grandi pa su tamaño, experiencia y edad y tambe con nan ta



asumi e rol di mucha ora ta trata di bishita un Parke.
Bon bini, Welcome, Bienvenidos, Welkom na e maraviyoso mudo di "Parke Teatro Magico"
"Mucha su realidad, Adulto su fantasia" Luznan…Camara…Accion! Presentacion ta tuma luga na Cas di Cultura. Ayera mainta tabatin dos funcion pa scol cu a bay sumamente impresionante y pa awe 26 di october tambe tin un funcion pa publico pa 5.30 pm cu alabes ta dia di clausura, sigui pa pais Uganda. Entrada ta solamente 5 florin.

Pueblo en general ta wordo cordialmente invita pa disfruta di e mundo magico di Parke Teatro y sostene naturalmente, nos departamento, nos muchanan, teatro, e festival y naturalmente Aruba.
DCA ta gradici FUNDARTE, Fundacion Arubano di Arte, pa nan oportunidad y confianza brinda na nos departamento y grupo pa representa nos dushi isla Aruba durante e Festival Internacional di Teatro. Otro paisnan participante ta: Colombia, Mexico, Trinidad y Tobago, St Lucia, Uganda y Venezuela.❑

ATIA casi sold out pa cu su Corporate Gala 2011

ORANJESTAD – Relaciona cu e Corporate Gala Dinner 2011 di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) cu lo tuma luga na November proximo, Julisa Arends-Hoevertsz di ATIA a duna di conoce cu ya e evento ta casi sold out y si bo compania of bo persona ta interesa ainda, pa no warda mas y bin busca bo ticket cerca nos.

E lo ta un evento unico cu toke Brazil na unda e orador lo enfoca riba e posibilidadnan cu tin den comercio pa traha riba acuerdonan comercial entre Brazil, Aruba y region Caribense.

Pa e gala aki a trece un orador renombra di Brazil esta Roberto Giannetti Da Fonseca. E ta un economista, empresario y ta hopi conoci den e industria di comercio na Brazil. E meta principal di Roberto ta pa eherce su trabou correctamente y pa contribui na crecemento y mehora asuntonan di negoshi entre Brazil y mercado externo. E ta Director Ehecutivo tambe di Kaduna Consulting Group, cual ta brinda servicionan extensivo como un consehero di comercio pa mas cu 50 compania Brazileño y multinacional. Servicionan manera strategia pa funda conceptonan nobo y ideanan den industria di comercio. Roberto G. Da Fonseca tambe ta Director Ehecutivo di International Affairs and Foreign Trade (FIESP), asociacion di comercio cu mas di 130.000 socio. Ta hopi importante pa negoshinan cu ta luchando pa haya conseho y bay bon den e economia aki, specialmente negoshinan chikito.

Aruba specialmente por fungi como un hub entre Sao Paulo y region Caribense y Aruba su lasonan cu Europa por medio di Hulanda ta otro factor cu ta haci Aruba un destinacion interesante pa explora. Pa e negoshi mas chikito y mediano, Brazil lo ta un partner interesante.

Brazil tin un economia creciente y ta cay bao e BRIC economies cual ta e mercadonan emergente cu un crecemento economico stabiel y cu no a sinti niun efecto pa cu e crisis financiero mundial. Aruba ta enfocando riba diversificacion y innovacion y lasonan cu Brazil ta un ehempel pa diversificacion y innovacion.



Roberto Giannetti Da Fonseca

ATIA a haya 12 gold sponsors y un partner diamond pa cu e evento aki, demostrando asina cu e topico aki y e persona cu ATIA a logra trece lo ta bai ta hopi beneficio pa ATIA su miembronan y comercio en general. Aruba Bank ta ATIA su partner den e proyecto aki hunto cu e siguiente gold sponsors: Setar, Freezone Aruba, Fast Delivery Services/UPS, Albo Aruba, Manrique Capriles, Romar Trading, Fatum, American Home, Total Services, Deloitte, Aruba Airport Authority y Valero. "Nos ta gradici nos partner y gold sponsors pa nan confiansa y sosten." E aña aki e corporate gala lo tuma luga riba diabierna, 4 di November na Hyatt Regency Resort & Casino di 7:30 pm – 12:30 am y entrada ta Afl. 175,-

Ticketnan ta y obtenibel na oficina di ATIA, na Pedro Gallegostraat 6 na Dakota. Tambe por yama ATIA na 582-7593 of email rsvp@atiaruba.org ATIA ta invita tur miembro y no miembro, tur hende y companianan pa gosa di un anochi di hopi inspiracion Brasilero y alabes sosteniendo ATIA. ❑

Andrew Miranda ta stima Cool Casino

PALM BEACH - Cu tur e excitacion pa cu e Slot Mashinnan nobo di Rio Sunset, cualnan a caba di wordo instala recientemente na Cool Casino, Andrew Miranda a dicidi pa dividi su tempo igualmente entre su faboritonan nobo y su faboritonan bieu.

E no a keda sorprendi ora cu el a cay riba un jackpot di $3,024.60 jackpot, ya cu e por a sinti'e ta bin, e ta bisa.

Marian Erasmus, di e departamento di mercadeo, ta raporta cu e 15 slot mashinnan nobo cu un progresivo conecta a wordo ricibi cu hopi entusiasmo, y bishitantenan di e casino ta cla pa para den fila pa asina purba e pantaya di touch y nan suerte pa gana e Gran Progresivo. ❑



Marian Erasmus entregando premio na Andrew Miranda

Parts Sales di Cordia ta habri atrobe riba diasabra

ORANJESTAD – Dia prome di october, Garage Cordia su departamento di "Parts" a habri su portanan den un forma exclusivo. Aki hopi hende na Aruba a haya e oportunidad di adkiri piesanan di calidad na un prijs excepcional. Danki na e exito grandi aki, diasabra awor 29 di october 2011, e departamento di "Parts" di Garage Cordia lo brinda nos comunidad un biaha mas e oportunidad aki. "Parts" su portanan lo ta habri ya caba for di 8:00 am pa 1:00 pm. Atrobe lo tin descuentonan fabuloso riba e piesanan di calidad cu solamente Cordia y sobre todo Toyota por ofrece.

Bo por pasa awe mes y adkiri e piesanan di calidad cu solamente Garage Cordia su departamento di "Parts" ta brinda bo. No lubida cu tin te cu 50% di descuento riba un seleccion grandi di piesa pa autonan modelo Starlet, Corolla, Tercel, Yaris, Rav4, Camry, tambe pa e Lexus LS400. Tur e piesanan pa e vehiculonan menciona ta for di aña 1980 te cu 2001. Ademas tin tremendo descuentonan riba e piesanan di e marca di auto Daihatsu.

E team servicial di e departamento di "Parts" ta wardando bo persona awe mes, pa asina bo hiba bo cas un piesa di calidad na un prijs sin igual.

Cordia su departamento di Parts ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm. Tambe bo por yama pa mas informacion na tel: 528-4431, 528-4432 of 528-4433 of e-mail parts@toyotaaruba.com . Grandioso descuento te cu 50% riba un gran seleccion di piesa na Cordia na Camacuri. Parts lo ta habri diasabra awo 29 di october 2011 di 8:00 am – 1:00 pm cu su gran descuento.❑

Exhibicion di arte 'Destinations' di artista local Grace Ashruf

ORANJESTAD - Grace Ashruf ta hopi orguyoso di mustra su coleccion mas nobo di arte original titula 'Destinations' diaranson 26 di october. E exposicion lo tuma luga na e edificio bieu di Garage Cordia na L.G. Smith Blvd. 114 y lo continua pa dos siman.



Artista plastico Grace Ashruf

E coleccion aki di 30 pieza original di arte ta un fusion di arte contemporaneo y number di barionan Arubiano. E trabounan no solamente ta refleha e number di luganan popular riba e isla, pero tambe hopi di e nombernan aborigen antiguo duna na nan dor di e Indjannan nativo. Hopi di e nificacion berdadero di e nombernan aki y nan origen ta keda desconoci.

"Cada pintura den e coleccion aki ta consisti di 3 capa" Grace ta splica, "e prome, un composicion pisa di base cu textura, cu despues a haya smaak cu un bista hopi abstracto; riba esey, un composicion di color. E ta manera mi a crea tres pintura riba un canvas. Mi no ta pone completamente pa crea un trabou, na su luga, un bes mi cuminsa, mi ta laga e material y mi intuicion dirigi e caminda."

Composicion fuerte, textura visual, uzo fuerte di color, y confia den su intuicion ta djis algun element cu Grace ta uza pa crea su trabounan. Su trabounan di arte ta moderno, colorido y vibrante. E ta un retrato di sensacionnan apasiona y impresion di sentimentonan.

E resultado ta un trabou cu ta invoca un reaccion fuerte den esnan cu ta wak e. "Mi kier pa hende reacciona ora nan wak mi trabou. E cosnan intelectual por bin despues," e artista a bisa.

Grace a presenta algun exhibicion solo y colectivo na publico den transcurso di añanan, for di cual el a haya un bon reputacion y reaccionnan positivo.

E aña aki e artista lo dona 10% di e entrada di e exhibicion aki na Kinderhuis Casa Cuna di e mesun manera cu el a dona su entrada for di su show solo 2009 na Kinderhuis Imeldahof.

Grace Ashruf ta gradici na Garage Cordia pa e uzo di nan facilidad. Un cocktail lo keda sirbi pa brinda na honor di e anochi di apertura entre 7.30 pm pa 10.00 pm. Tur hende ta bon bini.

E exhibicion ta habri pa dos siman, di dialuna pa diabierna di 10-2 pm/4-6 pm y diasabra for di 10-5 pm. Entrada ta gratis.❑



NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 27 OKTOBER 2011

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens rechterlijk bevel/beslag

1. het recht van erfpacht tot 7 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 853 m², gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3104;

   Inzetprijs: Afl. 41.000,00

2. het recht van erfpacht tot 7 december 2065 op een perceel domeingrond, groot 543 m², gelegen te Seroe Biento in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3827;

   Inzetprijs: Afl. 20.000,00

Onderhandse biedingen zijn niet mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2011 ook veilen op: 16 november en 8 december.
Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 2 februari, 15 maart, 26 april, 31 mei, 5 juli, 16 augustus, 20 september, 1 november en 13 december.

(zie vervolg op volgende pagina)

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

02 05 13 15 22 Letter K

0 Ganador di: Jackpot — 8 Ganador di: Afl. 197,00
2 Ganador di: 1295,00 — 279 Ganador di: Afl. 12,00

Joker 26

JACKPOT AFL. 280.000,00

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
2019 9873 4017	6567	3136 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
7389 2568 1825	9802 5904 3416	8498

Mini Mega: 08 11 14 15 — 18

Mini Mega Afl.00.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA
16-17-22
26-30
Afl. 00.000,00

Sto. Domingo

Florida Lottery: 19 Million in prices — October 22, 2011 — 7-15-32-34-43-48 X 3

Mega Millions: 57 Million in prices — October 21, 2011 — 6 - 21 - 35 - 37 - 38 » 17

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Wantando cosnan liber di stress mey mey di negociacionnan pisa ta facil pa bo.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Un relacion ta creciendo den intensidad awe; lo bo ta hopi contento pesey.

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Bo actitud ta fuerte, y bo ta sinti bo cu boluntad; bo ta cla pa ta e bataya!

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Bo fase indeciso ta sigui awe, y e por frustra algun hende.

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Asuntonan trivial no ta asina tanto awe; wak tur e asuntonan di dia profundamente.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Abo y bo mente intelectualmente curioso lo disfruta di un combersacion controversial.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Esaki no ta e momento pa limita bo mes ora cu ta trata di posesionnan material.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Prepara pa descubri un vocacion nobo. Pa final di dia, lo straal uit poder!

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Ora un hende nobo ta yega den e escena awe, nan lo por impulsa bo imaginacion!

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
No perde bo rasonamento obhetivo; cosnan no ta mes malo cu bo ta kere nan ta!

Aquarius JAN. - FEB. 18
Mustra vulnerabilidad ta un cos cuidadoso; si bo ta den duda, proteha bo mes.

Pisces JAN. - FEB. 18
Si e detayenan di un proximo encuentro social no ta mucho cla, busca claridad awe.

Triduo na San Hudas Tadeo na Misa La Birgen di Fatima na Dakota

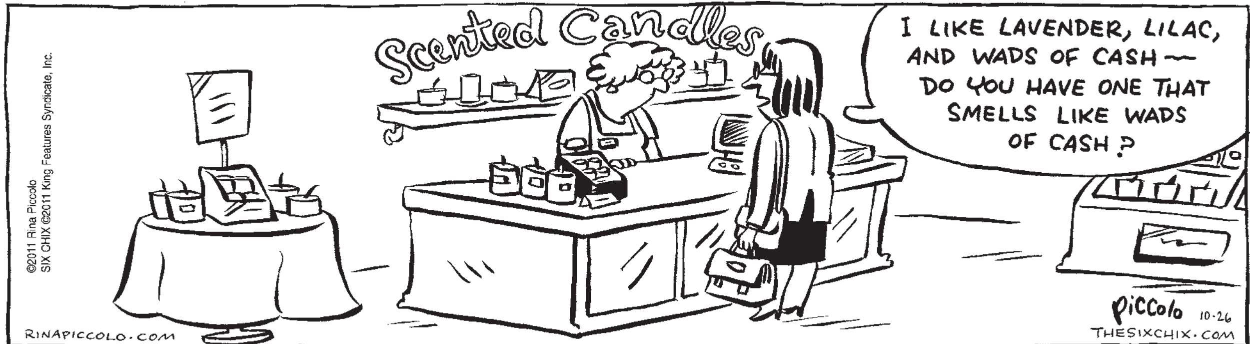
ORANJESTAD - Grupo San Hudas Tadeo Dakota kier a recorda tur devoto pa asisti sin falta na un Triduo na honor di San Hudas Tadeo kende ta Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion. E triduo a cuminsa ayera diamars 25 di october te cu diahuebs 27 di october pa 6 or y 15 p.m. Durante e triduo lo resa Rosario di San Hudas Tadeo y Oracionnan. Diabierna 28 di october lo ta fiesta di San Hudas Tadeo y lo tin un procesion saliendo pa 6'or di atardi for riba e plenchi dilanti Misa y lo pasa den cayanan di Dakota y lo termina bek na Misa pa celebra un Santo Sacrificio Eucaristico pa 7'or di anochi. Pues tur devoto na San Hudas Tadeo, y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta na e triduo ariba e dianan menciona, ya cu Hesus mes ta bisa unda cu tin dos of mas reuni den su nomber, ey E lo ta meymey di nan y, nan intencionnan, oracionnan lo wordo seguramente scucha. Nos ta bolbe recorda pa no lubida cu Fiesta di San Hudas Tadeo lo wordo celebra diabierna 28 di october.

Corda cu nos ta venera e San Hudas Tadeo, y nos ta reitera for di Palabra di Dios e carta di San Pablo na Timoteo: 1 Timoteo 2, 1-2: "Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan". Comentario riba esaki ta cu "Si Dios mes ta contento ora nos ta resa un pa otro, e Santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester resa pa nos". Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesion pa nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra mes ta bisa: "Pidi lo bo haya, busca lo bo haya, bati y porta lo habri pa boso", basta cu e ta pa cada un di nos su santificacion. Laga nos recorda cu sinembargo cu e Nobena di San Hudas Tadeo a cumpli aña pasa 48 aña, pero awor nos a cambiele pa Triduo y e aña aki nos ta celebrando 49 aña y otro aña cu Dios su poder 50 aña resando na San Hudas Tadeo na Parokia di Dakota. Pero nos no por lubida cu e prome 36 añanan tabata bao direccion di defunto Tula Pablo y for di 1997 e nobena y e aña aki un triduo ta sigui bao direccion di e devotonan di San Hudas Tadeo, Rosa Marin-Geerman y Ida Croes. ❑

Mutts



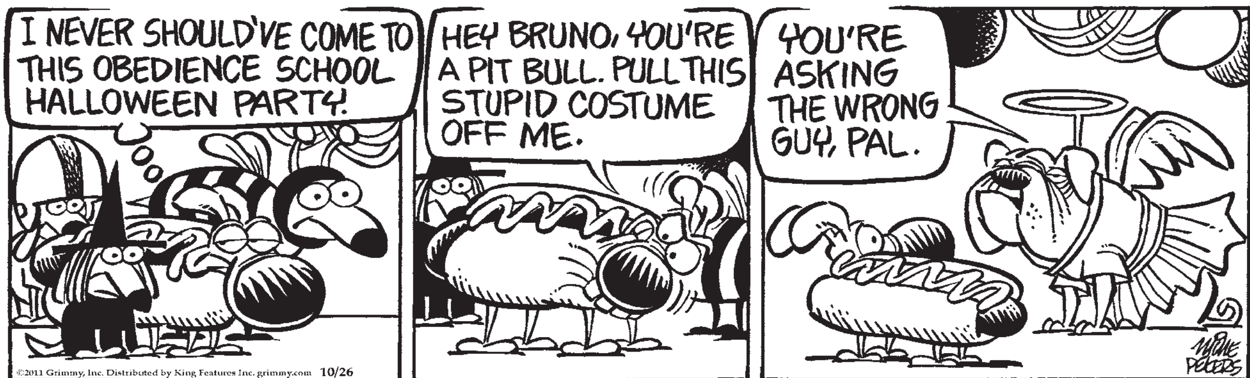
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		4	8	9	2			
			6			9		
6		1					8	
8	5				3			7
	2						1	
1	4	7						8
3	1		5				2	
4				8	9	3		
			7	3				

Difficulty Level ★★★ 10/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

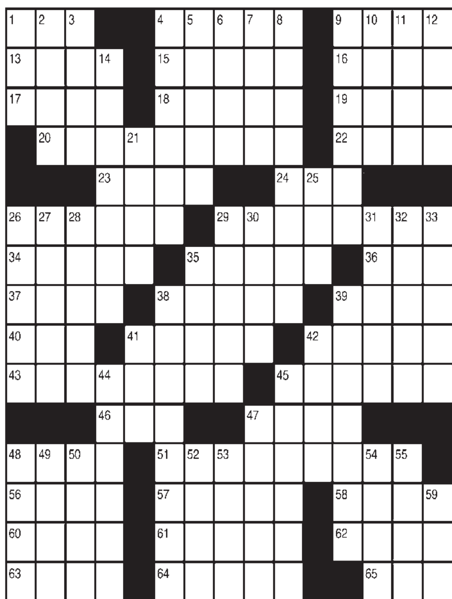
9	4	6	5	1	8	3	2	7
8	3	5	2	7	9	6	1	4
1	7	2	6	3	4	9	5	8
2	1	4	8	9	7	5	3	6
6	8	3	4	5	2	1	7	9
7	5	9	1	6	3	8	4	2
4	2	1	9	8	5	7	6	3
5	9	7	3	2	6	4	8	1
3	6	8	7	4	1	2	9	5

ACROSS

1 Donaldson or Waterston
4 Hut
9 Pennsylvania and Fifth: abbr.
13 Piece of Greek Orthodox art
15 Capital of Vietnam
16 __ it up; have a ball
17 Liver secretion
18 John of "The Addams Family"
19 College credit
20 Leaving
22 Tillis & Brooks
23 Wisk rival
24 Jailbird
26 Scrapbooks
29 Not crooked
34 Connery and Penn
35 Root beer __; ice cream treat
36 Uncooked
37 Healthy
38 Scale; ascend
39 Wander; roam
40 Adam's wife
41 Alda and Ladd
42 Embankment
43 Getting comfy
45 Rely
46 Egg layer
47 Lamebrain
48 Tubular pasta
51 Loggers' tools
56 Smell
57 Common greeting
58 Actor James __
60 New Jersey hoopsters
61 Enthusiastic
62 Consequently
63 Vane direction
64 Arguments
65 In a rage

DOWN

1 Brother or sister, for short
2 __ reflux; heartburn
3 Beauty spot
4 Glass fragments
5 Speediness
6 Opposed to
7 Dime or nickel
8 Large edible crustacean
9 Graduates
10 Grape bearer
11 Wickedness
12 Collections
14 Farthest planet from the sun
21 Goals
25 Cereal grain
26 Pale
27 Sailor's time off
28 Alfalfa bundles
29 Injured arm support
30 Hanks & Cruise
31 Orchard
32 Refuge
33 Rough woolen fabric
35 Custard pie
38 Assures a win
39 Find a substitute for
41 Ginger __; soft drink
42 Thirteen popes
44 Craving for liquids
45 Benefactors
47 __ mignon; steak choice
48 Region
49 Thought
50 Tykes
52 Pile
53 Seaweed
54 Toasty
55 Long detailed narrative
59 Wynken, Blynken and __



Created by Jacqueline E. Mathews 10/26/11

Tuesday's Puzzle Solved

T	U	N	E	■	A	L	A	M	O	■	C	H	A	T
O	P	E	N	■	S	E	D	A	N	■	H	O	B	O
T	O	I	L	■	H	E	D	G	E	■	A	W	L	S
E	N	L	A	C	E	S	■	G	A	G	G	L	E	S
■	■	■	R	A	N	■	S	O	L	A	R	■	■	■
A	L	I	G	N	■	P	O	T	■	L	I	B	E	L
L	O	N	E	■	M	E	L	■	C	A	N	A	D	A
I	N	N	■	F	I	N	D	E	R	S	■	B	I	N
V	E	E	R	E	D	■	I	V	Y	■	P	E	C	K
E	R	R	E	D	■	P	E	A	■	S	A	L	T	Y
■	■	■	F	U	R	O	R	■	J	I	B	■	■	■
H	A	I	R	P	I	N	■	P	E	R	U	S	A	L
O	N	C	E	■	O	C	C	U	R	■	L	O	B	O
O	N	E	S	■	T	H	A	N	K	■	U	S	E	D
D	A	S	H	■	S	O	R	T	S	■	M	O	D	E

10/26/11

Comberti un Big Mac den un sonrisa riba McHappy Day





Sra. Marielena Tromp den compania di Justin Penso.

ORANJESTAD - McDonald's a anuncia celebracion di McHappy Day pa recauda fondo pa Ronald McDonald's House Charities (RMHC) y su programanan na bienestar di salud hubenil. E restaurantnan di McDonald's lo promove e mensahe di e campaña aki atraves di benta di e famoso 'man di papel' cu ta costa 1 florin y tambe lo dedica benta general di e Big Mac riba e dia aki na RMHC. McHappy Day lo wordo tene dia 19 di november na Aruba y 26 di November na isla ruman Corsou.

"Dunando un man durante McHappy Day den luna di november lo yuda RMHC continua cu expansion di nan programa y esfuersonan dedica na mas mucha y famianan den nos region" esaki di acuerdo cu Sra. Marielena Tromp, Human Resource Supervisor y miembro di directiva di RMHC. "E montante cu wordo recauda durante e campaña di McHappy Day lo ta destina pa sigui sostene i yuda famianan durante di e momentonan di mas dificil" Sra. Tromp a agrega.

E mision di RMHC ta pa crea oportunidadnan na unda por genera fondonan y asina via di diferente programa yuda na mehora salud y bienestar di nos muchanan directamente. E programa di RMHC ta enfoca riba necesidadnan esencial di e mucha. Ronald McDonald's House Charities ya caba a sa di realisa diferente evento caritativo na bienestar di e fundacion y nos muchanan local y regional, pa Aruba por menciona donacionnan realisa na departamento di mucha di Dr. Horacio Oduber Hospital. E McHappy Day 2011 'poster kid' pa tanto Aruba como Corsou ta Justin Penso di 10 aña di edad cu tambe a wordo sostene grandemente pa RMHC. Justin Penso sigur ta un inspiracion pa e campaña aki, ta di spera cu e por inspira cada curason p'asina por duna un man durante di e trayecto di recaudacion di fondo.

Pueblo di Aruba ta keda invita pa participa activamente na e dia feliz aki; esunnan cu ta desea di participa na e McHappy Day por haci esaki dor di siguiente iniciativanan;

- Benta di e famoso "paper hands" (mannan di papel) Cumpra un man di papel pa unicamente 1 florin na ambos McDonald's (Sta. Cruz y Palm Beach)
- Cumpra un Big Mac Diasabra, 19 di november cumpra un Big Mac Combo y bo tambe ta aporta na e campaña.
- Caha di donacion

Por haci donacion boluntario den e cahanan di donacion cu a keda pone banda di cada 'cassa' tur dos McDonald's riba nos isla. E mensahe primordial durante di e campaña di McHappy Day lo ta "Comberti un Big Mac den un sonrisa". Tur dos restaurant di McDonald's lo tin e poster di e campaña cu imagen di e hoben Justin Penso. Durante McHappy Day e restaurantnan di McDonald's lo organisa diferente actividad pa motiva e cliente y comunidad completo pa contribui cu e evento aki. "Nos ke encurasha tur hende cu kier haci un diferencia den bida di un mucha pa bishita e restaurant di McDonald's mas cerca dibo (Sta. Cruz of Palm Beach) y contribui mustrando bo sosten na e famianan di RMHC" esaki di acuerdo cu Sra. Marielena Tromp.❑

Mensahe di Sra. Maureen Giddings-Estwick riba Caribbean Nurses Organization Day

ORANJESTAD - Directiva di "Caribbean Nurses Organization" , CNO, tin e profundo honor/privilegio pa felicita Sra. Mavis Harney, fundado y miembro honorario di "Caribbean Nurses Organization" ariba su fecha natal, cual ta e motibo tambe cu a wordo scoge su fecha natal como "CNO Day".

Ta 54 aña pasa cu un grupo di enfermeranan dedica na nan profesion a reuni durante 1 siman largo na e isla di Antigua, pa wak con por a uni e enfermeria den Caribe.

Durante e reunionnan aki Sra. Harney a uza su espirito positivo como un empuhe pa stimula e enfermeranan aki pa forma e prome directiva di "Caribbean Nurses Organization", consecuentemente CNO a bira un realidad y oficialmente funda riba 17 di Mei 1957.
Un di e metanan primordial di Sra. Harney tawata uni enfermeria den Caribe, cual unificacion ta para pe te cu awe. Ta un orguyo pa bisa cu e Organisacion aki ta mantene su mes firme, vibrante y progresivo y ta e medio cu ta garantisa y ta lucha pa mantene e cuido den Caribe e cuido na un nivel halto cu ta posibel.

Den e transcurso di e añanan a bin diferente retonan dilanti pa enfermeria durante di e era, particularmente for di Educacion Basico den Enfermeria den Caribe. Pero esaki Sra. Harney no a laga afecta e Organisacion, sino a colabora hunto cu Sra. D. Sowerby, q.e.p.d., un educador kende a wordo inyecta cu e pasion pa e noble profesion di enfermeria.

Su contribucion y compromiso hunto cu su liderazgo dinamico a sirbi como un modelo pa tur otro, cu a traha incansabel hunto cu su persona a logra bira e "Nursing body" mas fuerte den Caribe.
E directiva di Directornan a reconoce 29 NNA(National Nurses Organizations) cu a acepta e invitacion di Sra. Harney pa bira miembro y cu ta permanece activo y ta kere firme den su meta di union entre enfermeria den Caribe.
E union aki ta e forsa cu a habri diferente porta pa "partnership" y ta keda habri mas caminda entre diferente lasonan den Caribe, manera "Regional Nursing Body (RNB) y recientemente Walden University, Merca. tambe ta demostra nan interes pa cera un convenio cu CNO.

Como organisacion nos tambe mester purba di cera aliansa cu Organisacion nan no-Gobernamental den nos comunidad y mantene un relacion estrecho pa keda semper den publicidad pa e importancia pa ta unifica.
Como un di e trayectonan di CNO durante su 55 aniversario, e actual Presidente di CNO ta urgi tur NNA's pa re-afirma nan compromiso, door di un comunicacion continuo via di un network influenciando y exigi "National Health Policies" riba nivel Gobernamental.
E sobrevivencia di CNSO(Caribbean Nurses Student Organization) ta un di e prioridad ariba e agenda di CNO pasobra nos mester corda cu "Nursing Students are our future leaders".
CNO Day a wordo proclama ariba 26 di October na aña 1968 y asocia cu un fundraising.

Den e yamada di e tesorero di CNO, Sra. Willamae Stuart a manda pa tur NNA's organisa un actividad caminda ta recauda fondo pa CNO. Tur donacion lo wordo entrega na CNO.

Vice-President Mrs. Paulette Drakes a wordo asigna pa bishita Sra. Harney, kende ta na bida y ta residencia na Barbados pa extende un pabien den nomber di tur miembro di CNO. E bishita aki lo tuma luga diamars atardi.

E lo no keda elegante si mi no menciona e famia di CNO, cu Trinidad & Tobago ta e unico "Registered Nurses Association" den region cu ta celebra "Nurses Week" y ta tene un conferencia cada pasa dos aña durante e periodo di "CNO Day".
Diadomingo 23 di October nan a habri nan siman di enfermeria cu un sacrificio di misa cu un bendicion special di pabien den nomber di C.N.O. pa Sra. Harney y cu e miho deseonan pa un siman exitoso yena di actividad.

Ta clausura cu un "Happy C.N.O. Day" pa tur President cu nan miembro di e NNA's,
"May God bestow his choicest blessing on all of you.❑

ODEA ta pidi tur enfermero reflexiona riba Dia di Caribbean Nurses Organization

ORANJESTAD - Diaranson awor 26 di October ta e fecha cu C.N.O. a scoge pa recorda e fecha natal di e fundado di C.N.O., Sra. Mavis Harney. O.D.E.A. tambe ta desea di extende nos felicitacion cu bendicion pa hopi aña mas di bida y salud. Cu nos creador por ilumina nos tur pa sigui e pasonan di Sra. Harney pa sigui defende y eleva nos profesion.

Pa es motibo aki O.D.E.A. ta haci un peticion, mescos cu tur NNA's (National Nurses Associations) miembro di C.N.O. pa ariba C.N.O. Day, tur enfermero(o)(VPK) y cuidado di enfermonan (ZV/BV) tambe nos studiantenan den enfermeria pa bisti un paperclip na nan uniform como un simbolo di reflexion ariba nos profesion.

Un profesion noble, impagabel, cu ta exigi hopi dedicacion, tactica y profesionalismo.
Mescos cu den Caribe na Aruba tambe O.D.E.A. a sa di enfrenta diferente retonan na bienestar di tur su miembronan y cu awe e meta ta wordo logra na momento cu O.D.E.A. ta wordo reconoci como e organisacion cu ta representa enfermeria na Aruba.
Un di e retonan mas grandi internacionalmente ta cu O.D.E.A. a logra como un NNA aña pasa organisa pa di dos biaha un "Caribbean Nurses Organization Conference" aki na Aruba, den Holiday Inn Hotel, caminda cu mas di 300 enfermeronan a participa di 14 diferente paisnan den Caribe, miembro di C.N.O..

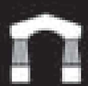
Pa prome biaha tambe Presidente di O.D.E.A. ta wordo eligi como e prome Presidente Masculino di C.N.O. den persona di Sr. Richard Maxwell.
O.D.E.A ta desea di informa tur enfermero(o)(VPK) cuidado di enfermonan (ZV/BV) di e retonan grandi cu tin dilanti di nos cu tin consecuencianan positivo, pero tambe consecuencianan na nos desbentaha, na momento cu gobierno di Aruba tin e intencion pa introduci un "ARU-BIG wet" entrante 01 di Januari 2012, sin cu O.D.E.A. como e "beroepsgroep" di mas grandi aki na Aruba, den enfermeria, a forma parti di e preparacion di e ley aki.

Nos a ricibi e concepto di ley pa por studia esaki y ta pendiente di nos peticion pa un reunion cu e comision di ARU-BIG pa asina nos por pasa pa e siguiente stap cual ta un anochi informativo pa tur enfermero(o) (VPK) y cuidado di enfermonan(ZV/BV).
O.D.E.A. ta pidi enfermero(o) (VPK) y cuidado di enfermonan(ZV/BV) pa ta pendiente di e invitacion caminda cu O.D.E.A. ta hasi e apelacion na tur enfermero(o) (VPK) y cuidado di enfermonan(ZV/BV) pa ta presente na e anochi informativo cu O.D.E.A. lo tene despues di reuni cu e comision di ARU-BIG.

Directiva di O.D.E.A. ta di opinion cu tur enfermero(o) (VPK) y cuidado di enfermonan(ZV/BV) mester wordo debidamente poni na altura di e ARU-BIG aki pa cual nos ta pidi pa Abogado Monica Kock cu ta encarga cu e ley aki ta presente durante di e anochi tan importante pa nos profesion.

E directiva actual di O.D.E.A. tambe den preparacion pa baha y ta pidi tur miembro cu ta interesa pa sostene e directiva di O.D.E.A. cu lo keda pa e siguiente 2 aña, pa cuminsa prepara pa nos siguiente eleccion. Actual Presidente lo baha despues di a cumpli cabalmente cu su tarea como Presidente di O.D.E.A y na mes momento Presidente di C.N.O.

Nos ta pidi tur enfermero(o) (VPK) y cuidado di enfermonan(ZV/BV) pa reflexiona y realisa e importancia di nos profesion pero tambe di e importancia di ta un miembro activo di nos Organisacion O.D.E.A. "United we are strong but divided we all will fall".❑



GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Sr. Orlando Noguera

mihor conoci como "Olang"

Nos kier a gradici tur esnan cu a juda na cas, Dr.Schwengle, Dr.Kock, Dr. V/d Linde, zuster Margarita y Wilhelmina Kankerfonds. Gradicimento special ta bai na tur cu a manda flor, krans, jamadanan di telefon, email. Na tur famia, bisiña amigo y conocir danki di curason. Boso nan atención tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil riba:
Diahuebs 27 di October pa 7'or pm
Diabierna 28 di October pa 7'or pm
Diasabra 29 di October pa 7'or pm

Despues di e ultimo misa nos ta invita tur hende pa bin lesa un Santo Rosario na Sero Alejandro 20-A

Boso presencia ta altamente aprecia.



Invitation

In remembrance of her transition 10 years ago

On behalf of her children, grandchildren and greatgrand children we will like to invite friends and family to a Mass that will be held on Wednesday October 26, 2011 at 7:30 pm at the Holy Cross Anglican Church for:



Mrs Edna A. Richard-Lendore

Better known as Mrs John or Mrs Laza of Everybody's Grocery

May her soul rest in peace



Ayó, problema, ayó tristeza ayó, tentacion ayó, dolor
Awor, Momo ta bon cuida, Momo ta bon mirá.
Momo a yega den Reino di felicidad y paz.
Den braza di Papa Dios awor Momo ta feliz.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos nos ta anuncia fayecimeto inespera na Colombia di mi casa, mi tata, nos ruman y omo stima:



Sr. Primo Feliciano Ras

Mihor conoci como "Chani, Primo of Momo"
***09/06/1942 +19/11/2011**

Na nomber di su
Esposa: Elia Ras-Noguera

Manera un jiu hopi stima: Lisandro Henriquez y Sandra Kelly

Rumannan: Sra. Vda. Reina Pietersz Ras y famia
Meme y Cochi de Kort-Ras y famia
Theo y Judith Ras-Wever y yiu
Antje Ras y famia
Sylvia y Neto Pietersz-Ras y famia

Swanan: Chico y Linda Noguera-Werleman y famia
Roy y Gerda Noguera-Ejbrecht
†Olang y Carina Noguera de Cuba y famia

Ex-swa: Coby Geerman y famia

Omo: Erigino Ras y famia

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda cu a stime masha hopi mes.

Primo y primanan, comer y compernan, ihan-an, su bon amigo y amiganan, bon bisiñanan, conocirnan,demas famia y tur personanan cu a conoce y stime manera a nos a stime

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 26 di Oktober 2011 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima Chani lo ta reposa na cas Rooi Koochi 9 di 12'or di merdia te cu 1:30 pm. I for di 2'or nos defunto stima lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Rooi Koochi 9
Di 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Nos ta yen di bon ánimo, mi ta bisa, y ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa y na kas cerca Señor
2 Corintionan 5:8

A wordo jama den e reino di Señor pa ta huntu cu Cristo Jesus mi estimado casa, nos tata, welo, bisabuelo y ruman



Sr. Mauricio Maduro

Mihor conoci como "Mauw y cariñosamente jama Papi"
***13/09/1930 †20/10/2011**

Na nomber di su
Estimada casa: Lourdes Maduro-Martis

Yuinan: Migdalia y Robby Geerman y famia
Nilca Maduro y famia
Mauricio (Nelson) Maduro y Anneke Wiegman y famia
Yolanda y Richard Mari y famia
Albertico Maduro
Anela y Andrez Peña y famia
Javier Maduro y Cherlyn Boekhout y famia

Rumannan: †Damian Maduro y famia
Prudencio (Shonfi) Maduro y famia
Agnes Barra y famia
†Albert (Albot) Maduro y famia
Maria (Baba) van Putten y famia
†Adriana Gloria Kwidama y famia
Francisco (Frans) Maduro y famia
Linda Chandler y famia
Nemencio (Menco) Maduro y famia
Ricardo (Tully) Maduro y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan

Swa: Diogenes Martis y famia

Cuñanan: Edith Tromp y famia
Norma Martis y famia
Lina Martis y famia

Su Pastor: Frederick Heemstadt, Iglesia Famia di Dios y Iglesia El Faro

Famianan: Maduro, Martis, Geerman, Mari, Peña, La Rosa, Pantophlet, Martines, Ollivierre, van Putten, Chandler, Barra, Kwidama, Gonzalez, Tromp, Ras, Goede, Kroonstadt, Vrolijk, Kelly, Cardoze, Ramos, Carrero, Wouters, Martyn, Evertsz, Orman, Robles de Medina, Kock, Reinita, v/der Bos
Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 27 di Oktober 2011 pa 2'or di atardi na Seed of Life Ministry na San Nicolas. Despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 26 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-
ega.
E ta hibami na awanan trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual El a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos compañero, tata, ruman, welo, bisawelo stima:



Rosindo Albertsz

mihor conoci como "Chimbo"
* 26-07-1934 † 21-10-2011

Na nomber di su:
Compañera: Julieta Erasmus y Famia
Jiunan: Lupe y Jose Fernando y Famia
Jozef y Janine y Famia
Glenda y jiunan y Famia
na Hulanda
Sila y Clay y jiunan
Astrid y jiunan.
Kenneth y Xiomara y jiunan
Lorenzo y Glenda y Famia
Rodney y Sandra y Famia
Eugene y Rishena y jiunan
Zulaika y jiunan.
Jiunan di Crianza: Suzette y Esposo Mirto Kock y Famia
Paola Albertsz
Ruman: Nena y Mario Kransen y Famia
Ruman kriansa: Hyasentha Thijsen y Famia

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan, Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan , Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan.

Demas famia y conocirnan, Amiga y Amigonan di Domino Team, Bisinjanan,
Ex Coleganan di Arubus.

Famia: Albertsz, Erasmus, Escobar, Dania, Shaply, Cardona, Werleman, Flanegin, Martinus, Sierra, Curie, Bislip, Martijn, Kransen, Croes, Damian, Dabian, Winterdal, Carolina, Florencio, Angela, Kock, Peña, Lampe, Nedd, Alexander.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 27 di oktober, 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz despues
saliendo pa santana Sta. Maria na Sta. Cruz. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos po a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home-Diaranson 26 di oktober, 2011
Di 7:00 – 9:00 pm



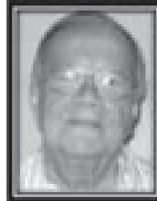
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Pero esnan cu confia den se-
ñor lo haya forsa renoba,

ma lo bula bai
ariba cu hala manera Aguila.

Nan ta cana
sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.

Isaias 40:31
Nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:



Tjew-San Pursi Jie-A-Swie

mihor conoci como "Pursi"
***02-08-1924 †21-10-2011**

Na nomber di su:
Señora:
Clementine "Sra. Glenda" of " Clemmy" Jie-A-Swie -Lee-Kon-Fong

Yiunan:
Farley y Aina
Karin y Daniel

Nietonan:
Justen, Alexa, Tyra, Steven y Jaelin.

Rumannan :
†Henry y Sra.Bea.
Lienta y yiunan

Demas famia amigonan y conocirnan na Aruba, China, Surinam, Hulanda, Canada, Merca, Sint Maarten, Colombia, Curaçao, Thailandia, Malaysia, Venezuela, Jamaica y Trinidad.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 26 di october 2011, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Enbes di flor of krans un donashon pa Fundashon Auxiliadora Voluntaria Arubana "AVA" lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Alaba sea Senjor!
Kanta pa Senjor un canto nobo.
Alab'E den asamblea di su fielnan!
Salmo 149

A fayece cristianamente, guia pa su fe firme den Cristo y gran amor pa Mama Maria



Sra. Hyacintha Croes – Trimon

Mihor conosi como "Chinda"
*** 24 december 1923 † 25 october 2011**
Esposa di † Laurens Croes

Na nomber di:
Su Jiunan:
Maiky y Norma Croes - Vrolijk
Susana y Favio Eduardo - Croes
Ita y Pief Croes - Croes
Alberto y Ica Croes - Ras
Tuyo y Marietje Croes - Heyden
Eti y Ria Croes - Figaroa
Milo Croes
Grace y Jaap van Eede - Croes
Lourdes y Franklin de Kort - Croes
Luka y Ronald Dorsiel - Croes

Su nietonan: Inga, Norman y Alida, Reno, Hubert, Angeline y Guido, Patrick y Sandra, Edrick y Marcella, Lili-Ann y Nando, Christa, Marcel, Nerinne, Charlene, Gino, Shary, Giancarlo, Michelle, Nathan, Karen-Melissa, Christian.

Su bisanietonan: Xandrick y Jayden, Oliver, Isabella y † Fe, Ely, DiYoura, Zaniel.

Su rumannan:
Miguel Trimon y famia
Juanita Lampe – Trimon y famia
Rita y Shon Cai Tromp - Trimon
Lika Trimon
Ale Trimon

Su ayudante stima: Miriam

Famianan: Croes, Trimon, Vrolijk, Eduardo, Ras, Heyden, Figaroa, van Eede, de Kort, Dorsiel, Lampe y Tromp ta invita tur famia, bisinja y amiganan di Legion di Maria, Grupo Magdalena y demas amiganan,

Ta invita pa e Acto di entiero cu ta tuma lugar Diabierna 28 di october saliendo pa 4:30 for di misa Santa Filomena na Paradera pa santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Nos kerido defunto lo ta den misa for di 2'or pa 4'or y lo tin un santo sacrificio di misa pa 4'or. Despues lo hiba nos kerido defunto pa su ultimo lugar di sosiego na santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

En vez di flor famia ta prefera un donacion pa "Edmund Harms Foundation".

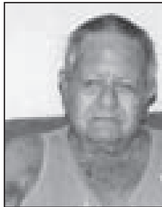
Adres pa condolencia ta: Aurora Funeral Home
Diahuebs 27 october
di 7:00 pa 9:00 pm



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.



Sr. Pedro Damian Kelly

Ex trahador di Telefoondiest y Setar
mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
na edad di 76 aña.
***23-02-1935 - †25-10-2011**

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman

Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Esposa y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly

Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes
Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia
Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia
Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley
Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia
Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey,Winterdaal,Werleman.
Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.
Acto di entiero lo wordo anucia despues.
Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi
Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Pero esunnan cu confia den Señor lo haya forsa renoba, ma lo bula bai ariba cu hala manera aguila. Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.
Isaias 40:31
Cu inmenso dolor pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Manuel Fernandes Pedra

***14 november 1954 - † 21 oktober 2011**

Na nomber di su:
yiunan: Carmen y Famia
Tineke y Famia
rumannan: Rosa Fernandes Pedra y Famia
Carmen Serano-Fernandes Pedra y Famia
Eladia Fernandes Pedra y Famia
Jose Fernandes Pedra y Famia
Cecilia Evers-Fernandes Pedra y Famia
Theresa Croes-Fernandes Pedra y Famia
† Antonio Fernandes Pedra y Famia
Louisa Quevedo-Fernandes Pedra
† Mario Fernandes Pedra y Famia
Lucia Fernandes Pedra y Famia
Mirto Fernandes Pedra y Famia
Mike Fernandes Pedra y Famia
y demas Famia y Conocirnan na Aruba, Curaçao, Bonaire, Hulanda, Madeira, Venezuela, Argentina, Zuid-Afrika y Merca.
Acto di Cremacion lo tuma luga na Hulanda riba diaranson 26 di october 2011 pa 14:45
Adres pa condolencia ta
Monuta memoriam Langenhorst 100
3085HR Rotterdam.
Manuelfernandespedra.monutagedenkplaats.nl
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

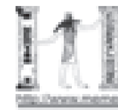
No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem I nan lo Sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno. Juan 5:28-29
Revelacion 21:3, 4
Cu inmenso tristeza pero conforme cu dios su boluntad, nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos mama, nos wela, ruman tanta y prima stima stima:

Sra. Emiteria Josefa Wong-Boezem



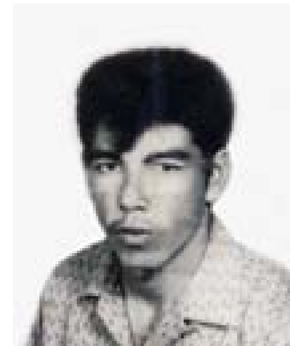
Mihor conoci como "FEFA"
*** 03/03/1941 na Bonaire**
† 25/10/ 2011 na Aruba

Adres pa condolencia: Savaneta 485 (banda di ex veld di paintball na Savaneta)
Dia: 26 y 27 di oktober 2011 di 6'or – 9'or pm
Acto di entriero ta tuma lugr Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 3'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Fefa lo ta reposa for di 1:30 pm na Ad Patres Funeral Home
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Dios ta nos refugio I fortalesa, un pronto ausilio den tempu di angustia.
Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



VALERIO HERNANDIS

Mihor conoci como VALE
Na number di su
mama: ± Sra vda Maria Francisca Croes-Everon
Rumannan:± Mirto Hernandis y Brigitta y famia.
Miano y Yolanda Croes y famia
Ety Croes y juinan
Lucio y Marina Croes y famia
Miriam y Osvaldo Anaya y famia

Rumanan di criansa:
± Hendrick y Maca Croes y famia
± Mario Croes y famia
Cornelia Biesum-Croes y famia
Bibiano Croes y juinan

Tanta y omo:
Bartola Kelly Everon y famia
Nicolas Everon y juinan

Cuñanan:Betty Hereira y famia
Sita Vrolijk y famia
Edith Croes y famia
Ina Werleman y famia

Su amigo:Mando y famia y demas amigonan

Primo y primanan, sobrino/nanan, Comper y Comernan

Demas famia: Hernandis, Everon, Croes, Kelly, Arends, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Biesum, Koomen,
Ridderstap, Hereira, Vrolijk, Werleman.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 28 di oktober pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolica.
For di 2'or di atardi VALE lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Tin opportunidad pa condoleer famia diahuebs 27 di oktober for di 7'or pa 9'or p.m. na Mementomori
Funeral Home

Aruba tambe a celebra cu Coca Cola su 125 aniversario

ORANJESTAD - Tropical Bottling Company ta celebrando e 125 aña di Coca-Cola. Pa celebra esaki, Coca-Cola Aruba a lansa su campaña "Where will happiness strike next" den October vakantie.

Riba 3, 5 y 6 di October, Coca-Cola a pasa na De Vuyst, Village, Sereo Patrishi, Jaburibari, Dakota y Madiki Kavel compartiendo alegria y partiendo Coca-Cola friu, tas, lanyards, armband, t-shirts y coolies pa esnan presente.
Dialuna 3 di October, Tropical Bottling Company y Coca-Cola Aruba a subi caya pa parti refresco friu, t-shirts, tas, armband, coolies na De Vuyst y na Village. E animo tabata grandi y tur hende cu smile na cara.
Diaranson 5 di October







Coca-Cola a strike atrobe na Jaburibari y despues Sero Patrishi. E barionan a keda hopi contento pa wak e truck di Coca-Cola cu a bin bishita nan tambe. Hopi potret a wordo saca, hunto cu hopi regalo y refresco pa asina trece alegria na e dos barionan aki.
Finalmente riba diahuebs 6 di October Coca-Cola ta subi caya pa e ultimo biaha den e tour aki. E biaha aki ta Dakota y Madiki Kavel tabata na beurt. E ambiente ora Coca-Cola a yega tabata unico. Tur hende a bin pafo pa tambe tuma parti di e celebracion hunto cu Coca-Cola. Pa Tropical Bottling Company y e pueblo di Aruba, 'Where will happiness strike next' tabata un campaña exitoso.
E siguiente campaña ta riba facebook, "Share your moment of happiness". E participante ta saca un potret di su momento di alegria cu Coca-Cola y post e riba Coca-Cola su facebook wall. E participante cu e potret mas creativo ta gana un Ipad. Tambe tin chens di gana drawstring backpacks, lanyards, coolies y caha di Coca-Cola. www.facebook.com/pages/Coca-Cola-Aruba
Like nos facebook page Coca-Cola Aruba, y haya mas informacion di con pa participa y gana. www.facebook.com/pages/Coca-Cola-Aruba.❑

A Fayece inesperadamente na Hulanda

Nos querida esposa, mama, ruman y wela stima,



Imelda "Meka", "Suzy" Koolman, Geb. Erasmus

Aruba 20-12-1945 Hulanda 23-10-2011

Su esposo: Leoncio "Leo" Koolman
Su yiunan: Gino y fam.
Michel y fam.
Su rumannan: Benita y fam.
Luis y fam.
Robby y fam. na Hulanda
Linki y fam. na Hulanda
Jossy y fam.
Jolanda y fam.
Su tanta di respet: Anna Maria Tromp Farro na Hulanda. Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, nieto y nietanan. Tur persona cu a conoce Meka (Suzy) di aserca y demas famia na Aruba y Hulanda. Ta participa cu e acto di despedida y entiero lo tuma lugar: Diabierna, 28 di October 2011 for di 13:30or
Meka (Suzy) su ultimo lugar di sosiego lo ta na: Begraafplaats Hofwijk, Overschie Hulanda. Adres pa condoleer: Fam. Koolman, Erusmus Zuidzijdsedijk 129 314ND Hoogvliet-Rotterdam Nederland.

Lopez Law
Attorneys At Law
Counsellors

Cu inmenso tristeza na nos curazon Bufete di Abogadonan Lopezlaw kier a anuncia Feyecimento di:

Sr. Pursie Jie-A-Swie

Tata di Farley Jie A-Swie
i Karin Ang-Jie-A-Swie

Hopi forza na henter su famia, amigo y conocirnan.
Papa Dios tume den su Reino.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Ryan Kendrick Arendsz

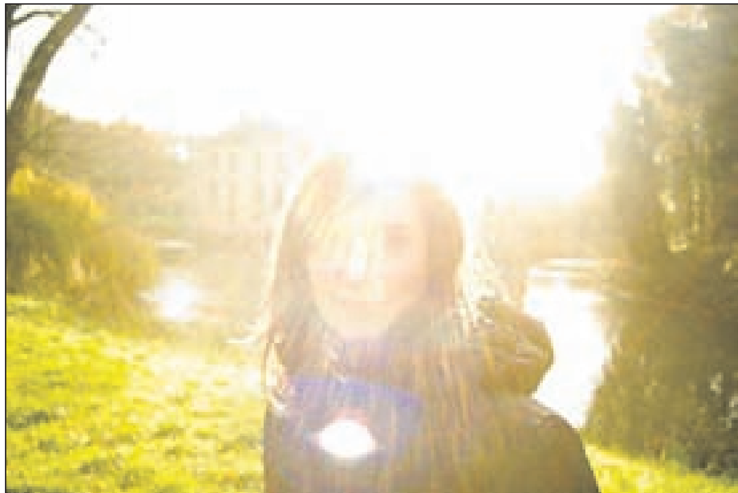
*** 11 - 08 - 1983 - †24 - 10 - 2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

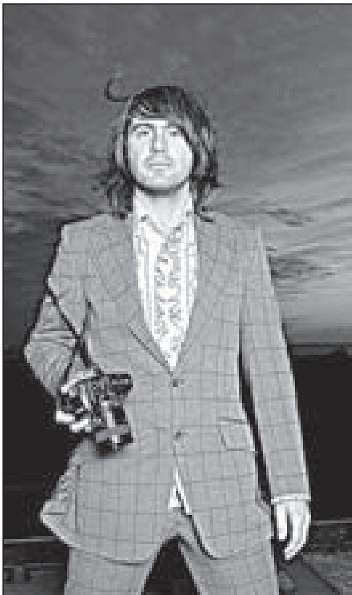
Na lugar di flor of krans un donacion pa mantenecion di" Kerki Protestant na Piedra Plat "lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Kerki pa e bunita gesto aki.

BON DIA Aruba

Workshop Multimedia pintura/fotografia autoretrato "Me Myself and I"



Potret Nicole Blanchet



Potret Rem van den Bosh



Trabou Rem van en Bosh



Potret Rem van den Bosh

ORANJESTAD - "Dos sa mas cu 1". Ambos artista lo duna e workshop aki di "Autoretrato" cu ta algo unico. Cu nan maestria den pintura y fotografia e dos artsitanan procedente di Hulanda cu sumo placer lo guia un y tur cu participa na e workshop aki di autoretrato yama "Me Myself and I".

Durante e workshop aki, haciendo e diferente encargonan, lo e participante lo bay ta descubri e diferente materialnan, composicion y tecnica. Tambe lo inclui na cierto momento den e lesnan aki historia di arte. Emocionante di e workshop aki lo ta cu e lo wordo duna pa dos docente! Lo no wordo traha e ora solamente na loke ta observacion, dus " loke e wowo ta mira"; pero tambe bo ta siña con pa abstrae y cambia di forma e realidad. Na final di e workshop lo bo haya un bista mas amplio di e diferente estilonan di pinta pero tambe tecnica di fotografia cual lo bo bay uza pa traha e autoretratonan.

E docentenan lo siña bo stap pa stap e tecnicanan elemental, perspectiva, dunamento di forma y uzamento di material cual lo wordo aplica hopi intensivo. For di cuminsamento caba e workshop aki di "Me Myself and I" ta basa ariba con ta desaroya y haci mas skerpi bo manera di mira. Siña mira bon ta e base pa traha bo prome encargonan.

Hopi hende ta haya dificil pa cuminsa cana, ora bo mester traha un encargo sin e estimulo di uno fiha.

Den e diverso encargonan den e lesnan aki e enfoke ta ariba composicion y dunamento di forma den fotografia y e arte di pintamento. Discusion di potretnan traha, pinturanan y formanan uni(!),esaki lo ta un parti hopi interesante den e workshop "Autoretrato Me, Myself and I". Nos lo profundisa nos mes mas ainda pa asina busca y haya e expresividad tras di e imagennan traha.

E tecnica lo hunga por cierto, mas un rol di sosten. E rol principal ta poni un banda pa e imagen mes. E participantenan lo traha un par di encargo creativo pa les cu lo por contribui na e proceso pa crea un estilo y vision propio, unda nan ta bay profundisa nan mes pa asina pa yega na e resultado desea pa exposicion final.

E workshop aki tambe lo ta pa un luna largo y lo cuminsa ariba Dialuna 14 di November 2011 y lo continua te cu dia 8 di December. Nan lo ta anochi di Dialuna pa Diahuebs y ta di 6.30 pa 9.30 PM. Edad ta di 14 aña pariba. Pa inscripcion y informacion por pasa personalmente na Ateliers '89 o yama su Director Elvis López na telefonnan 588-5776 of celular 565-4613. Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34 na Oranjestad diagonal na Maria College. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.❑

